

Le Monde rhône-alpes villa gillet  
recherches contemporaines

AMR

5<sup>es</sup> Assises  
Internationales  
du Roman

DU LUNDI 23 MAI  
AU DIMANCHE 29 MAI 2011

AUX SUBSISTANCES 8 BIS, QUAI SAINT-VINCENT LYON 1<sup>er</sup>  
réservations 04 78 39 10 02 [www.villagillet.net](http://www.villagillet.net)



Rhône-Alpes



Livre



...49

Lyon Plus

LE PROGRES

TGV

CIRCUITS DE SBL

► [culture.lyon.fr](http://culture.lyon.fr)

JCDecaux



ira



# ASSISES INTERNATIONALES DU ROMAN

[5<sup>ème</sup> édition]

Un événement conçu et organisé par **Le Monde** et la **villa gillet**

Direction : **Raphaëlle Rérolle et Guy Walter**



**Le Monde**

**A ne pas manquer !**

Le numéro spécial du *Monde des Livres* consacré aux Assises Internationales du Roman dans l'édition datée du **20 mai 2011**

**Le Monde.fr**

Comme les années précédentes, [lemonde.fr](http://lemonde.fr) sera partenaire des Assises Internationales du Roman avec un programme riche : pour l'ouverture et la fermeture de l'événement, il **dédi**era une partie de son offre week-end à cet événement littéraire et concevra un webdocumentaire innovant autour des écrivains présents aux Assises.

# UN RENDEZ-VOUS POUR TOUS LES LECTEURS !

Diversité des voix, diversité des langues :  
une semaine d'échanges et de lectures  
à Lyon et en Région Rhône-Alpes.

Écrivains, comédiens, philosophes, astronautes,  
physiciens, grands reporters, scénaristes...

## TABLES RONDES

- Des auteurs et critiques du monde entier, des étudiants des universités de Lyon



## LECTURES POUR PETITS ET GRANDS :

- "À vous de lire !" : la correspondance
- Rencontres et lectures en V. O. dans les librairies et bibliothèques
- Le *Lexique Nomade* lu par les comédiens de l'ENSATT

## RENCONTRES AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE LYON

## ENTRETIENS

## CONVERSATION AVEC LES IMAGES CONSERVÉES PAR L'INA

## PROJETS PÉDAGOGIQUES :

- Ateliers de création littéraire de l'école primaire à l'université
- Lycéens graines de critiques : apprendre le journalisme littéraire
- Séminaires de recherche

## RENCONTRE AVEC LE CLUB DES LECTEURS DU *PROGRÈS*

## ÉMISSIONS DE FRANCE INTER EN DIRECT ET ENREGISTRÉES





Lundi 23 mai 18h30

aux Substances

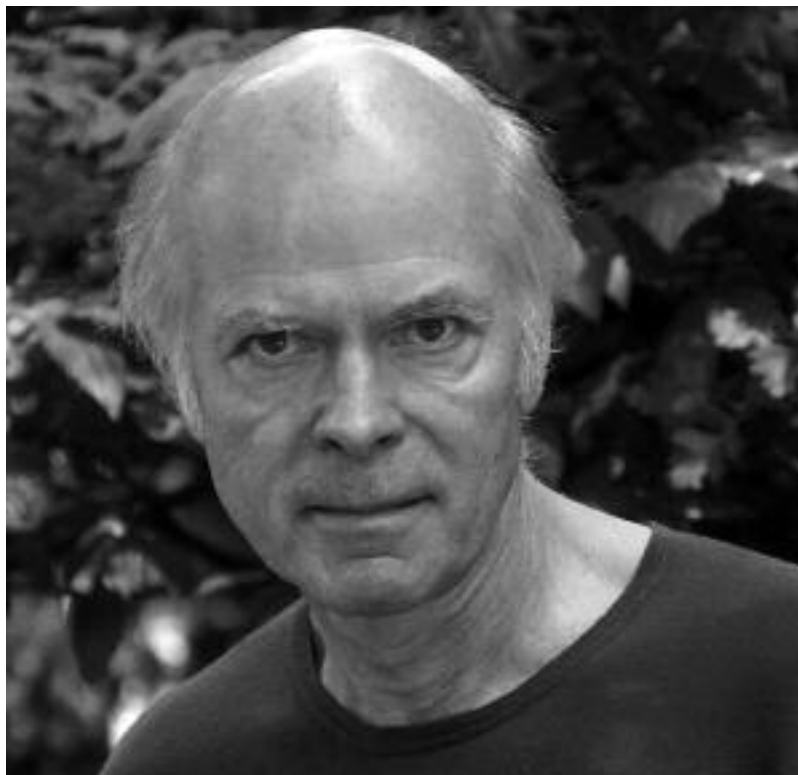
[ENTRETIEN]

90mn

5€



## GRAND ENTRETIEN : PASCAL QUIGNARD



Pascal Quignard / France

en dialogue avec

Raphaëlle Rérolle / France | *Le Monde*

**Pascal Quignard** est l'une des figures majeures des lettres françaises contemporaines, révélé au grand public par *Tous les matins du monde* (Gallimard, 1991). Il est l'auteur d'une œuvre très riche et diverse qui rassemble notamment contes, romans, essais et écrits sur la peinture et la musique, où se déploie son écriture élégante. En 2002, il a reçu le prix Goncourt pour le premier des six tomes du *Dernier Royaume* (Grasset), œuvre monumentale, assemblage hétéroclite de fragments de toutes formes littéraires qui constitue pour son auteur « le petit effort d'une pensée de tout ». Il publiera en octobre prochain *Les Solidarités mystérieuses* chez Gallimard.

 *Les Solidarités mystérieuses*  
(Gallimard, à paraître en octobre 2011)



## LES ÉMISSIONS DE FRANCE INTER

Aux Substances (restaurant Quai des Arts)

Entrée libre et gratuite sur réservation

**"L'HUMEUR VAGABONDE" de Kathleen Evin**

Jeudi 26 mai, en direct, de 20h à 21h

Kathleen Evin recevra également, depuis Paris, Yiğit Bener (Turquie) le 24 mai et Yanick Lahens (Haïti) le 25 mai.

**"LE 7/9" de Patrick Cohen**

Vendredi 27 mai, en direct, de 7h à 9h

**"LES LIAISONS HEUREUSES" de Colombe Schneck**

Émission enregistrée en public le vendredi 27 mai à 10h30

et diffusée sur France Inter le samedi 28 mai à 15h

**"LE 5/7 BOULEVARD" de Philippe Collin**

Avec François Busnel ("Le grand entretien") et Frédéric Pommier ("Le pop corner")

Vendredi 27 mai, en direct, de 17h à 19h

## SOIRÉE ISLANDAISE

Le *Best Party* élu à la Mairie de Reykjavik :  
des artistes et des intellectuels prennent le pouvoir

Lundi 23 mai 20h30

aux Subsistances

[TABLE RONDE

+ LECTURE

MUSICALE]

120mn - 5€



Jón Gnarr, Maire de Reykjavik / Islande  
Sigurður Björn Blöndal / Islande  
Heiða Kristín Helgadóttir / Islande  
Sjón / Islande



**Jón Gnarr** est un acteur, réalisateur et producteur islandais. Il débute sa carrière à la radio en montant un duo comique avec son ami Sigurjón Kjartansson, puis se tourne vers la télévision qui le rendra célèbre. En 2009, il fonde le *Best Party*, dont le programme, non dénué d'humour, propose une alternative provocatrice au système politique islandais traditionnel. Le parti remporte les élections municipales de 2010 de Reykjavik et Jón Gnarr devient maire.



**Sigurður Björn Blöndal** est un musicien et réalisateur islandais. Il a fait partie de divers groupes de rock et a notamment été le bassiste de HAM (Happy Angry Mad), groupe formé en 1988 par Sigurjón Kjartansson. Parallèlement à sa carrière musicale, Sigurður Björn Blöndal est producteur de courts-métrages (*Memphis*, 2002) et de documentaires. Il a co-produit un film sur le dernier concert de HAM en 1994. Membre du *Besti Flokkurinn* (le *Best Party*), il est l'assistant de l'actuel maire de Reykjavik : Jón Gnarr.



**Heiða Kristín Helgadóttir**, après avoir obtenu une licence en sciences politiques à l'Université d'Islande en 2009, a d'abord été responsable de la communication pour IIMM, un laboratoire de recherche en intelligence artificielle à Reykjavik. Elle a mené la campagne du *Best Party*. Après la victoire de Jón Gnarr, Heiða Helgadóttir a été chargée de la gestion du parti. En parallèle, elle est membre de divers comités, et s'occupe de projets variés, en particulier d'un programme de sauvegarde des ours polaires d'Islande.



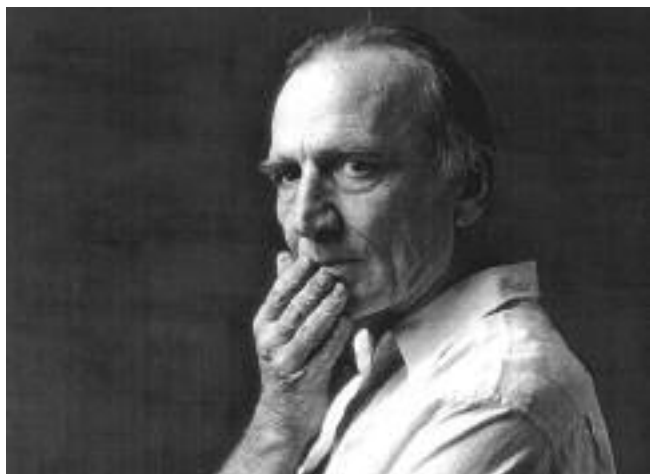
**Sjón**, né en Islande, lauréat du Prix littéraire du Conseil Nordique 2005 pour son premier roman *Le Moindre des mondes* (Rivages, 2007), a été le parolier de Björk. Ses romans, teintés d'humour noir et d'onirisme, sont une véritable plongée dans la société islandaise. Son style qui mêle à une trame romanesque des récits populaires et l'évocation des heures sombres du nazisme fait de lui un conteur d'histoires atypique à la maîtrise exemplaire. Il a soutenu le *Best Party* de Jón Gnarr à sa création.

 *De tes yeux, tu me vis*, traduit de l'islandais par Eric Boury (Rivages, 2011)

## ANDRÉ WILMS LIT LES SAGAS ISLANDAISES

accompagné par Mathieu Bauer (batterie) et Sylvain Cartigny (guitare)

Sagas légendaires, héroïques ou familiales... Venez redécouvrir le fleuron de la littérature médiévale, berceau des lettres islandaises.



**André Wilms**, comédien et metteur en scène, débute sa carrière au théâtre et travaille sous la direction de metteurs en scène allemands, comme Klaus Michael Grüber et Heiner Goebbels, et français, tels qu'André Engel et Jean-Pierre Vincent. À la fin des années 80, il se lance dans la mise en scène avec des pièces de Bartok, Sade ou Brecht. Au cinéma, il a joué sous la direction d'Etienne Chatiliez, Michel Deville, François Dupeyron, Claude Chabrol et François Ozon, entre autres. Il a également tourné dans les films du Finlandais Aki Kaurismäki, notamment *La Vie de bohème* (1991 - Prix Félix 1993) et *Le Havre* dont la sortie est prévue fin 2011.



Percussionniste, **Mathieu Bauer** dirige la Compagnie Sentimental Bourreau depuis 1990. Passionné de musique et de cinéma, il inscrit dans ses pièces une musique live rock, des extraits de films ou des images. En 2007, il a présenté avec succès au Festival d'Avignon *Tendre jeudi*, basé sur le roman éponyme de John Steinbeck, puis créé deux spectacles aux Subsistances à Lyon (respectivement en 2009 et février 2011) : *Tristan et...* d'après une libre adaptation de l'Opéra de Wagner par Lancelot Hamelin ; et *Please kill me* de Legs McNeil et Gillian McCain.



Au théâtre, **Sylvain Cartigny**, guitariste, membre du groupe France Cartigny, a notamment travaillé aux côtés de Mathieu Bauer dans *Please kill me*, *Tristan et...* et *Tendre jeudi*. Au cinéma, il a collaboré comme musicien avec Charles Castella pour *La Vie est dure, nous aussi* (1997) ; Stéphane Guisti pour *Bella Ciao* (2001) ; et Charles Berling pour *La Cloche* (1997). Il a également travaillé comme comédien sous la direction de Philippe Faucon pour *L'Amour* (1989).



**PHILIPPE COLLIN**  
**17h - 5/7 Boulevard**

Vie culturelle, débats d'idées...

Tous les soirs, le remix de l'actualité avec ironie et malice.



[franceinter.com](http://franceinter.com)

# SURVIVRE

Quand l'homme est confronté à la douleur terrible du deuil, au traumatisme de la guerre, à l'effroi d'épreuves qui semblent insurmontables, comment peut-il continuer à vivre ? Quelle philosophie pourra répondre à la catastrophe et de la catastrophe ? Comment la littérature pourra-t-elle rendre compte de ce qui est arrivé ? Que reste-t-il à vivre et à dire après ?

Mardi 24 mai 19h

aux Subsistances  
[TABLE RONDE]



90mn  
5€

Philippe Forest / France  
Gilbert Gatore / Rwanda / France  
Pierre Zaoui / France

Rencontre animée par :  
Fabienne Dumontet / France / *Le Monde*



**Gilbert Gatore** a treize ans lorsqu'il fuit le Rwanda avec sa famille en 1994. Parmi les choses qu'il abandonne derrière lui se trouve son journal intime, commencé au début de la guerre. La volonté de récupérer les phrases perdues de ce journal l'amène à écrire son premier roman : *Le passé devant soi*. À travers le récit saisissant des destins parallèles de deux personnages, il met en miroir deux mécanismes de survie face au traumatisme de la guerre : le besoin de savoir et la retraite volontaire dans l'oubli.

*Le Passé devant soi* (Phébus, 2008)



**Philippe Forest** est écrivain, essayiste et professeur de littérature comparée. De *L'Enfant éternel* (1997 - Prix Femina du premier roman) au monumental *Siècle des nuages*, qui mêle l'histoire de son père à celle de l'aviation, tous ses romans se font l'écho de la fragilité de l'existence. Avec une clarté et une acuité unique, il interroge la mort, la survie. Il creuse le sillon de l'irréparable et offre, en toute pudeur, cette expérience au lecteur.

*Le Siècle des nuages* (Gallimard, 2010)



**Pierre Zaoui** est directeur de programmes au Collège international de philosophie et maître de conférences à l'Université Paris-7. Avec *La Traversée des catastrophes*, il décortique le spectre des souffrances personnelles, souvent taboues, et dont l'analyse permet pourtant de rendre une expérience négative plus supportable. Il trace avec force et rigueur les contours d'une « éthique athée » selon laquelle le meilleur moyen de survivre aux catastrophes intimes est d'apprendre à vivre sans recours, ni garanties.

*La Traversée des catastrophes. Philosophie pour le meilleur et pour le pire* (Seuil, 2010)

# PARTIR

Partir, rompre ou s'enfuir, autant de mouvements qui habitent depuis toujours la littérature. Comme si dans cette rupture prenait naissance le récit, comme si la distance parcourue, les épreuves vécues, les sensations et les sentiments qui les accompagnent révélaient l'homme et le monde. Quête de liberté ou quête spirituelle, libre décision ou contrainte d'exil, que nous apprend le roman ?

Mardi 24 mai 21h

aux Subsistances  
[TABLE RONDE]



90mn  
5€

Olivier Adam / France  
Audur Ava Ólafsdóttir / Islande  
Olga Tokarczuk / Pologne  
Srdjan Valjarević / Serbie

Rencontre animée par :  
Isabelle Rüf / Suisse / *Le Temps*  
Christine Rousseau / France / *Le Monde*



**Olivier Adam** est auteur de romans et de nouvelles dont certains (*Je vais bien, ne t'en fais pas*, *À l'abri de rien...*) ont été adaptés au cinéma. Son œuvre met en scène des personnages que la vie éprouve. Dans *Le Cœur régulier*, Sarah, sur les traces de son frère mort, fuit au Japon une vie de famille dont la conformité l'étouffe. Les thèmes chers à l'écrivain (le deuil, les liens familiaux, la brutalité d'un monde formaté) trouvent une résonance particulière dans ce paysage apaisé, où l'essentiel de l'existence refait enfin surface.

*Le Cœur régulier* (L'Olivier, 2010)



**Olga Tokarczuk**, romancière et essayiste, est considérée comme l'un des plus talentueux écrivains polonais de sa génération. Elle nous livre avec *Les Pérégrins* la cartographie d'un élan vers l'ailleurs, voyage réel ou intérieur. *Les Bieguny* (Pérégrins) sont ces marcheurs d'une secte de l'Ancienne Russie, adeptes d'un nomadisme perpétuel, persuadés que l'immobilité rend l'homme vulnérable. En un assemblage composite de portraits et de récits, Olga Tokarczuk compose un éloge de la fuite poignante et salutaire.

*Les Pérégrins*, traduit du polonais par Grażyna Erhard (Noir sur Blanc, 2010)



L'Islande est le pays d'origine d'**Audur Ava Ólafsdóttir**. De cette "terre de glace" est né *Rosa Candida*, son troisième roman empreint d'une humanité simple et délicate à l'image de cette fleur que le jeune narrateur, Arnljótur, embarque dans un voyage initiatique après la mort de sa mère. Des photos du passé, des retrouvailles inattendues et un jardin à cultiver dans un monastère reculé alimentent ce récit à la prose vivifiante, foisonnante de toutes ces petites attentions du quotidien.

*Rosa candida*, traduit de l'islandais par Catherine Eyjolfsson (Zulma, 2010 - Prix Page des libraires)



**Srdjan Valjarević**, né en 1967 à Belgrade, est l'auteur de romans et de recueils de nouvelles. Son dernier ouvrage, *Côme*, met en scène un écrivain en panne d'inspiration qui se voit attribuer une bourse pour une résidence en Italie au bord du lac de Côme. De brèves rencontres en conversations improbables, l'auteur nous livre une chronique douce amère d'une vie soudain à nouveau prometteuse. Un récit revigorant, truffé de dialogues à la Raymond Carver et déjà devenu culte en Serbie.

*Côme*, traduit du Serbe par Aleksandar Grujičić (Actes Sud, 2011)



choose\*

Aéroport Lyon-Saint Exupéry



Pour un monde de destinations,  
**décollez de Lyon !**



AÉROPORTS de LYON

\* Choisir

[www.lyoniaeroports.com](http://www.lyoniaeroports.com) | Facebook | Twitter



# LITTÉRATURE JEUNESSE : DONNER LE GOÛT DE LIRE

En partenariat avec l'association Envois d'Enfance  
en collaboration avec les éditions Gallimard Jeunesse



GALLIMARD  
JEUNESSE

Mercredi 25 mai 15h

aux Subsistances  
[TABLE RONDE]



120mn  
Gratuit sur  
réservation

**Timothée de Fombelle / France**  
**Françoise Jay / France**  
**Philippe Meirieu / France**  
**Hedwige Pasquet / France**  
**Delphine Perret / France**

Rencontre animée par :  
**Denis Cheissoux**  
France / France Inter



**Timothée de Fombelle** est l'auteur de *Tobie Lolness* (Gallimard, 2006 et 2007), récompensé de nombreux prix et traduit dans plus de vingt langues. Avec *Céleste ma planète* (Gallimard, 2009) et *Vango*, il développe son univers poétique et fait le portrait de sociétés dans lesquelles l'amour, l'amitié, et la

nature occupent une place centrale.

*Vango* (Gallimard, 2010, tome 2 à paraître)



**Françoise Jay** a été notamment institutrice en maternelle, avant de se consacrer à l'écriture. À travers une quinzaine d'albums et romans, elle nous invite à découvrir les cultures chinoise, africaine ou encore égyptienne. Entre enquêtes, aventures, contes et textes plus introspectifs,

l'œuvre de Françoise Jay met en scène des héros qui apprennent à grandir, tout simplement.

*Les Enfants-rats* (Plon Jeunesse, 2009)



**Philippe Meirieu** est pédagogue et professeur en sciences de l'éducation à l'Université Lumière Lyon 2. Il est également vice-président, délégué à la formation tout au long de la vie, au Conseil Régional Rhône-Alpes. Il vient de publier *L'École et son miroir*, un dialogue avec le

psychanalyste Jean-Bertrand Pontalis.  
 *L'École et son miroir* (Jacob-Duvernet, 2011)



**Hedwige Pasquet**, entrée en 1976 au département jeunesse des éditions Gallimard, a exercé auprès de Pierre Marchand des responsabilités dans différents domaines de la jeunesse et des guides de voyage : éditoriaux, administratifs et internationaux. Nommée en 1991 Directrice générale des éditions Gallimard Jeunesse, elle en assure la présidence depuis 2009.



**Delphine Perret** est illustratrice et écrivain. À partir de détails et d'anecdotes, elle a construit une œuvre drôle et poétique, mettant en scène des personnages et des animaux au dessin simple et coloré. Elle revisite également des figures célèbres (le grand méchant loup, la Joconde) pour en faire des héros attachants et insolites.

*Moi, le loup et les vacances avec pépé* (Thierry Magnier, 2010)

## RENDEZ-VOUS AU MUSÉE

Une œuvre d'art, un écrivain  
**Philippe Forest**



Mercredi 25 mai 18h

Musée des Beaux-Arts de Lyon  
[RENCONTRE]



90mn  
Gratuit sur  
réservation

Présentation par :  
**Jérôme Mauche**,  
écrivain et professeur  
à l'École Nationale  
des Beaux-Arts de Lyon

**Philippe Forest / France**

Le Musée des Beaux-Arts de Lyon a initié en 2009 un nouveau cycle de rencontres entre des écrivains et le public. L'auteur convié écrit un texte à partir d'une œuvre de son choix que le musée conserve. Il dévoile ce texte dans la proximité de l'œuvre qui a retenu son attention et invite le public à partager ses impressions.

[Musée des Beaux-Arts de Lyon - 20 place des Terreaux - Lyon 1<sup>er</sup>]



Mercredi 25 mai 19h

aux Subsistances

[ENTRETIEN]

90mn

5€



# DIALOGUE D'ÉCRIVAINS : Rosetta Loy (Italie) et Laure Adler (France)



**Rosetta Loy** est une figure majeure de la littérature italienne contemporaine. De *La Bicyclette* (1974, Prix Viareggio Opera Prima) à *La Première Main* (2008), elle livre le quotidien d'une jeunesse issue de la bourgeoisie romaine, des années 30 à la chute du fascisme. De son écriture limpide et puissante, elle évoque la brutalité du passage à l'âge adulte en des temps troublés par la guerre et l'antisémitisme. Avec *Cœurs brisés*, c'est la violence moderne qu'elle donne à voir en s'emparant de faits divers sanglants dont elle tire, à la manière des frères Grimm, deux contes cruels.

*Cœurs brisés*, traduit de l'italien par Françoise Brun (Mercure de France, 2010)



**Laure Adler** commence sa carrière en 1974 en tant que journaliste à France Culture, qu'elle dirigera de 1999 à 2005. Elle est l'auteur d'ouvrages historiques, notamment *Les premières journalistes* (Payot, 1979), *Les femmes politiques* (Seuil, 1993), *Dans les pas d'Hannah Arendt* (Gallimard, 2006), et d'une biographie de Marguerite Duras pour laquelle elle a reçu le Prix Femina de l'essai. Dans sa lignée de portraits de femmes hors du commun, elle vient de publier une biographie magistrale de Françoise Giroud, dans laquelle elle met en lumière le parcours exceptionnel d'une infatigable pionnière.

*Françoise* (Grasset, 2011)

Mercredi 25 mai 21h

aux Subsistances

[TABLE RONDE]

90mn

5€



## L'HUMOUR

« Où il n'y a pas d'humour, disait Ionesco, il n'y a pas d'humanité ». L'humour, pourtant, n'est pas d'un maniement facile pour un romancier. Comment cette substance si fragile irrigue-t-elle un texte ? De quelle manière peut-elle faire avancer l'intrigue ou, au contraire, la limiter ? Finalement, l'humour n'est-il pas une façon de révéler certains aspects de la réalité ?

**Hanan el-Cheikh / Liban**  
**Philippe Djian / France**

**Goran Petrović / Serbie**  
**Alan Warner / GB / Écosse**

Rencontre animée par :

**Albert Mobilio / États-Unis / Bookforum**  
**Alain Beuve-Méry / France / Le Monde**



**Hanan el-Cheikh**, romancière installée à Londres, a grandi à Beyrouth dans une famille chiite. Dans *Toute une histoire*, elle rouvre les plaies du passé et nous livre avec humour et tendresse les confessions de sa mère analphabète. Née au Liban au début des années 30 et promise à l'âge de onze ans au veuf de sa sœur, c'est grâce à son caractère romanesque et facétieux que cette femme du peuple a fait souffler un vent de liberté dans un quotidien étouffé par la rigueur morale et le conformisme.

*Toute une histoire*, traduit de l'arabe (Liban) par Stéphanie Dujols (Actes Sud, 2010)



**Goran Petrović** brosse dans son dernier roman, *Sous un ciel qui s'écaille*, un portrait de la Yougoslavie des années 1930 à 1980, à travers le microcosme des habitués du cinéma Uranie. Chaque séance réunit une vingtaine de personnages bigarrés et attachants, aux histoires atypiques, comme celle de cet opérateur de cinéma polyglotte, maître de la perruche Démocratie. Ce "cinéroman" loufoque et poétique propose un regard tendre mais grave sur l'histoire yougoslave, soudain bouleversée par la mort du Maréchal Tito.

*Sous un ciel qui s'écaille*, traduit du serbe par Gojko Lukić (Les Allusifs, 2010)



**Philippe Djian**, romancier, traducteur et parolier, connaît un succès international avec *37.2 le matin*, (Barrault, 1985), adapté au cinéma par Jean-Jacques Beineix (1986). Son style unique et son ton grinçant nous plongent dans un quotidien absurde et amer. Influencé par les écrivains américains de la *Beat Generation* et par la culture du divertissement, il s'essaye aux formes les plus diverses de la prose : du recueil de nouvelles au roman-série (*Doggy Bag*, Julliard, 2005-2008), sa voix reste claire et perçante.

*Incidences* (Gallimard, 2010)



**Alan Warner** fait partie de la génération montante de la littérature écossaise depuis le désopilant *Morvern Callar* (Jacqueline Chambon, 2000). *Le Dernier Paradis de Manolo* (Bourgeois, 2007) confirme son talent d'écrivain à l'humour acide et décalé. Lorsqu'on annonce au dandy Manolo Follana sa mort prochaine, des souvenirs et des sensations ressurgissent, auxquels se mêle la découverte d'une réalité et d'une humanité jusqu'alors ignorées. La confession sans fausse pudeur et sans pathos d'un homme qu'une rencontre va transformer.

*Des étoiles dans le ciel radieux*, traduit de l'anglais par Catherine Richard (Bourgeois, à paraître en septembre 2011)

# COMMENT TRAITER L'ANIMAL QUI EST EN NOUS ?

Débat proposé à l'occasion des Assises Internationales du Roman par Philosophie Magazine

philosophie  
MAGAZINE



Jeudi 26 mai 19h

aux Subsistances

[DÉBAT]

90mn

5€



**Élisabeth de Fontenay**  
Philosophe / France

*Actes de naissance. Entretiens avec Stéphane Bou* (Seuil, 2011)



**Gonçalo M. Tavares**  
Écrivain / Portugal

*Apprendre à prier à l'ère de la technique*, traduit du portugais par Dominique Nédellec (Viviane Hamy, 2010 - Prix du Meilleur livre étranger Hyatt Madeleine)



**Frans de Waal**  
Éthologue / Pays-Bas / États-Unis

*L'Âge de l'empathie. Leçons de nature pour une société solidaire*, traduit de l'anglais (États-Unis) par Marie-France de Paloméra (Les Liens qui libèrent, 2010)

Débat animé par  
**Alexandre Lacroix**  
Philosophie Magazine

**Alexandre Lacroix** est directeur de la rédaction de Philosophie Magazine. Il enseigne la littérature à Sciences-Po Paris et a par ailleurs publié sept romans, dont *L'Orfelin* (Flammarion, 2010) et *Quand j'étais nietzschéen* (Flammarion, 2010).

« Comment faut-il traiter l'animal que nous sommes ? Pendant des siècles, la tradition nous a enseigné qu'il fallait le contenir et le réprimer sévèrement. C'est en s'infligeant un violent dressage à elle-même que notre espèce serait sortie de la nuit des bêtes - en bâtissant sa grandeur sur ses refoulements, à la manière de Lenz Buchmann, le cruel chirurgien héros du dernier roman de **Gonçalo M. Tavares**, *Apprendre à prier à l'ère de la technique*. Mais n'est-il pas temps d'envisager autrement notre dimension animale ? Comme le montrent les travaux de l'éthologue et primatologue hollandais **Frans de Waal**, notamment sur l'empathie, il est possible que nos conduites les plus morales proviennent tout autant de notre fond animal que nos instincts de prédation et notre égoïsme. D'ailleurs, faire la paix avec l'animal que nous sommes, n'est-ce pas aussi l'occasion d'entretenir un meilleur rapport avec autrui ? En réfléchissant à la condition faite aux femmes ou à l'antisémitisme, la philosophe française **Élisabeth de Fontenay** a repéré et dénoncé un mécanisme fréquent : celui par lequel certaines catégories de la population se sont vues exclues de l'humanité, ravalées au rang de bêtes, avant qu'on leur réserve les traitements les plus brutaux qui soient. Dès lors, il y a une urgence morale et même politique à changer d'attitude vis-à-vis de l'animal qui est en nous : la manière dont nous envisageons notre rapport à l'autre en sera transformée. »

Alexandre Lacroix

Saison 2010-2011

**A voir du 22 au 25 juin 2011**

**Points de vue, nouvelles du monde**  
1 semaine d'événements culturels autour de l'actualité

En partenariat avec l'AFP

**Des artistes face à l'information. Chaque jour, 4 artistes, 1 écrivain, 1 journaliste créent "à chaud", face à l'actualité.**

Avec : Josh Neufeld (USA), Groupe Motus (I), Joris Mathieu (F), Faustín Linyekuls (RDC), Eric Chauvier (F) & Benjamin Walker (USA).

+++  
débat, marché aux idées politiques...

**Vivre la création contemporaine**

Les Subsistances, c'est :

- 1 résidence d'artistes :
- de 70 cie sur la saison 2010-2011
- 1 lieu de création
- 1 lieu de partage avec le public

LES SUBSISTANCES  
LABORATOIRE  
INTERNATIONAL  
DE CRÉATION  
ARTISTIQUE

COMPAGNIE DANSE THÉÂTRE  
04 78 09 10 02  
**LES-SUBS**  
.COM

**Su**  
10/11



Jeudi 26 mai 21h

aux Substances

[TABLE RONDE

+ LECTURE MUSICALE]

120mn

5€



# SOIRÉE "ANIMAL"

Étranges animaux qui nous regardent et que nous regardons, interrogeant notre humanité, sans voix et éloquents, lointains et proches. Quelle force d'altérité opposent-ils au langage et à ses images ? Soumis aux hommes, mais aussi libres et sauvages, ils interrogent notre pouvoir et notre violence. Ils nous mettent aussi à l'épreuve de nous-mêmes et nous ne sortons pas forcément vainqueurs de cette confrontation. Ils habitent nos rêves et nos récits depuis toujours, mais ils viennent hanter avec une force renouvelée la philosophie et la littérature d'aujourd'hui. Qu'ont-ils à nous dire ?

## PRÉSENCE ANIMALE

Yiğit Bener / Turquie  
Marcel Beyer / Allemagne  
Olivia Rosenthal / France

Rencontre animée par :

Lucy Dallas / Angleterre / *Times Literary Supplement*  
Fabienne Chauvière / France / France Inter



**Yiğit Bener**, romancier d'origine turque et traducteur francophone, est co-fondateur et rédacteur de la revue littéraire et satirique *Iktidarsiz*. *Autres cauchemars*, recueil de seize nouvelles, est un bestiaire de rêves noirs et agités, peuplé de peurs ancestrales, épinglant en toile de fond la société turque contemporaine. Dans un style fourmillant et enlevé, Yiğit Bener évoque à travers la rencontre entre l'homme et diverses "bestioles" (insectes, rats, crustacés...), la cruauté et l'absurdité des rapports humains.

*Autres cauchemars*, traduit du turc par Célin Vuraler (Actes Sud, 2010)



**Marcel Beyer**, né en Allemagne de l'Ouest, a publié des poèmes puis un premier roman : *Voix de la nuit* (Calman-Lévy, 1997). Le traumatisme infligé par le nazisme à son pays est la thématique récurrente de son œuvre. Dans *Kaltenburg*, il brosse un portrait sensible de l'Allemagne des quatre-vingts dernières années, à travers l'histoire d'un célèbre ornithologue racontée par son élève. Dans ce roman, la vie des oiseaux et leur comportement jouent un rôle essentiel et font écho aux événements historiques qui servent de cadre au récit.

*Kaltenburg*, traduit de l'allemand par Cécile Wajsbrot (Métailié, 2010)



**Olivia Rosenthal** est l'auteur notamment de *On n'est pas là pour disparaître* (Verticales, 2007) qui a obtenu le Prix Wepler. *Que font les rennes après Noël ?*, son dernier livre, est un roman à voix multiples qui, par un habile jeu de construction, met en miroir différents témoignages. Elle y interroge nos rapports à l'animalité et le cheminement vers l'émancipation, à travers le récit de la vie d'une jeune femme. Entre la condition animale et humaine, elle dresse avec humour des parallèles subtils et troublants dans un roman initiatique inattendu.

*Que font les rennes après Noël ?* (Verticales, 2010)

## Marcial Di Fonzo Bo lit les *Lettres aux hirondelles* et à moi-même de Ramón Gómez de la Serna

Accompagné par François-Marie Lhuissier (violoncelle) et Ahlima Mhamdi (chant) du Conservatoire National Supérieur Musique et Danse de Lyon



**De somptueuses missives aux hirondelles, célébrant la beauté et la fugacité du monde, par l'enfant terrible des lettres espagnoles.**

**Marcial Di Fonzo Bo**, comédien et metteur en scène, est artiste associé de l'École du Théâtre National de Bretagne. En 1995, il incarne *Richard III* de Shakespeare, mis en scène par Matthias Langhoff, et remporte notamment le Prix de la révélation du Syndicat national de la Critique théâtrale en France. Il a joué sous la direction de Rodrigo García et Olivier Py, entre autres, et a reçu en 2004 le Prix du meilleur acteur de la saison du Syndicat de la Critique pour *Le Couloir* de Frédéric Maragnani et Philippe Minyana. Au cinéma, il a remporté le Prix d'interprétation Michel Simon pour *Peau neuve* (Émilie Deleuze, 1999) et a récemment joué dans *Non ma fille, tu n'iras pas danser* (Christophe Honoré, 2008) et *Midnight in Paris* (Woody Allen, 2010).

**Ramón Gómez de la Serna** (Madrid, 1888 - Buenos Aires, 1963) est la figure de proue de l'avant-garde espagnole de 1910 à 1936, date à laquelle il s'exile en Argentine. L'œuvre prolifique, à la fois baroque et novatrice, de l'auteur que Valéry Larbaud estimait le plus grand romancier du XX<sup>e</sup> siècle, s'approfondit dans l'exil. Dans *Lettres aux hirondelles*, Ramón Gómez de la Serna donne un aperçu de la force de son travail à travers deux thèmes en apparente opposition : un inventaire de l'inépuisable beauté du monde (*Lettres aux hirondelles*) et l'exploration de soi (*Lettres à moi-même*).

Après une licence d'art dramatique à la Sorbonne Nouvelle à Paris, **Ahlma Mhamdi**, chanteuse et comédienne, entre au CNSMD de Lyon dans la classe d'art lyrique d'Isabelle Germain et Fabrice Boulanger où elle est actuellement en 3<sup>ème</sup> année.

**François-Marie Lhuissier** commence le violoncelle au CRR de Rennes à l'âge de 10 ans dans la classe de Guy Lepeu. Il y obtient son prix de perfectionnement dans la classe d'Annick Renézé en 2008 et entre la même année au CNSMD de Lyon dans la classe d'Anne Gastinel et d'Edouard Sapey-Triomphe.

# LE CLUB DE LECTEURS DU *PROGRÈS* INVITE :

Supplément exceptionnel  
du *Progrès* le 18 mai

**LE PROGRÈS**  
www.leprogres.fr

Vendredi 27 mai 15h

**Le Progrès**

La Confluence

4 rue Montrochet - 69002 Lyon

Entrée libre dans la limite des places disponibles



**Santiago Gamboa**  
Colombie



**Audur Ava Ólafsdóttir**  
Islande



**Maylis de Kerangal**  
France



**Richard Russo**  
États-Unis

« Au cœur du vaste lectorat du *Progrès*, il est chaque année une petite communauté de lecteurs qui, sans lâcher leur quotidien, lisent tout au long de l'année quatre livres proposés lors des Assises Internationales du Roman, avant de rencontrer leurs auteurs, au siège du journal. Cette année, ce club de lecteurs, qui se renouvelle à chaque édition, est composé de sept amoureux de la littérature à qui notre journal demande de jouer le rôle de critique littéraire. Parrainés par une ancienne "grande lectrice" des deux éditions précédentes, ils échangent leurs impressions de lecture que nous ferons partager dans un supplément exceptionnel du *Progrès* qui sera publié dans nos éditions du 18 mai.

Parce que pour nous, la lecture d'un livre, puis l'écriture d'un article, c'est la meilleure façon de parler de cette passion des mots, et de l'amour de la littérature, qui nous relie. »

**Françoise Monnet**  
*Le Progrès*

[www.lerhonealpes.fr](http://www.lerhonealpes.fr)

**CULTURE J'AI MA RÉGION EN TÊTE.**

**CULTURE**  
400 festivals, 200 musées,  
des centaines de lieux  
de spectacle...  
avec ma Région, en matière  
de culture, il y en a partout  
et pour tous les goûts.  
Faciliter l'accès à la culture,  
former les jeunes talents,  
aider les artistes...

Chaque jour ma Région agit  
pour votre culture

**Rhône-Alpes** Région

Vendredi 27 mai 18h30

aux Subsistances

[ENTRETIEN]

90mn

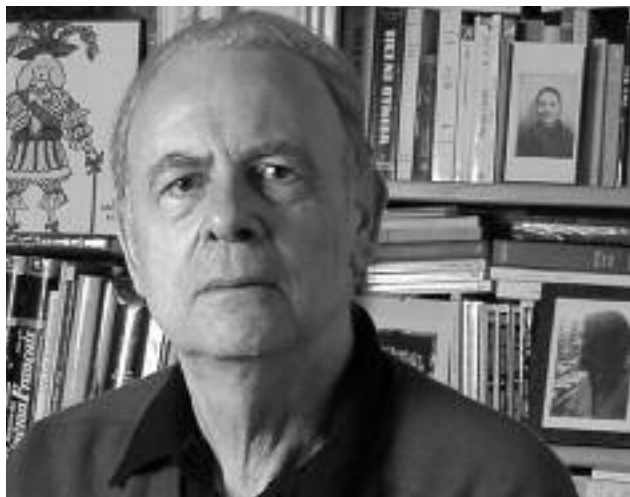
5€



## DIALOGUE D'ÉCRIVAINS : Patrick Modiano (France) et Marie Desplechin (France)

« Modiano, qui a tant à voir avec l'Histoire, n'a pas grand chose à faire avec le contemporain. Il lui glisse entre les doigts. Le temps auquel il appartient est d'une autre nature. S'il fallait absolument lui chercher un testateur, ce serait plutôt du côté de chez Proust. Encore que. Proust avait fini par le trouver, le temps. Il est, chez Modiano, à jamais égaré. »

Marie Desplechin



**Patrick Modiano** est né en 1945 d'un père juif originaire d'Alexandrie et d'une mère belge qui ont vécu dans une semi-clandestinité dans le Paris occupé. L'inguérissable blessure de l'occupation et de la Shoah marque la plupart de ses œuvres. Il publie son premier roman, *La Place de l'Étoile*, en 1968 (Gallimard). Il reçoit le prix Goncourt en 1978 pour *Rue des Boutiques obscures* (Gallimard) et le Grand Prix national des Lettres pour l'ensemble de son œuvre en 1996.

*L'Horizon* (Gallimard, 2010)



**Marie Desplechin**, journaliste et écrivain, publie notamment pour la jeunesse. Son œuvre, peuplée des personnages confrontés à l'adversité, foisonne pourtant de ces détails qui donnent à l'existence sa saveur. Avec *Danbé* ("dignité" en bambara), nouveau récit à quatre mains, son écriture sobre et rythmée rend compte avec humour et justesse du combat qu'Aya Cissoko, championne du monde de boxe anglaise en 2006, a livré contre les épreuves de la vie.

*Danbé* (Calmann-Lévy, 2011)

Vendredi 27 mai 20h30

aux Subsistances

[ENTRETIEN]

90mn

5€



## DIALOGUE D'ÉCRIVAINS : Santiago Gamboa (Colombie) et Florence Aubenas (France)



**Santiago Gamboa** journaliste et écrivain, est l'auteur notamment du remarqué *Syndrome d'Ulysse* (Métaillé, 2007), dans lequel il relate le périple à Paris d'un apprenti écrivain colombien au sein d'une communauté de déracinés mue par le désir. Son dernier roman, *Nécropolis 1209* (Premier Prix La Otra Orilla 2009), nouvelle illustration de sa force stylistique, est un *Décameron* moderne, une polyphonie débordante d'énergie, un ballet de personnages déjantés dont la mosaïque de destins forme un portrait au vitriol de notre société.

*Nécropolis 1209*, traduit de l'espagnol (Colombie) par François Gaudry (Métaillé, 2010)



**Florence Aubenas** a fait la plus grande partie de sa carrière de journaliste à *Libération*, avant de devenir grand reporter au *Nouvel Observateur*. Elle est par ailleurs présidente de l'Observatoire international des prisons depuis 2009. Dans *Le Quai de Ouistreham*, elle restitue avec une grande justesse son expérience d'immersion dans l'enfer de la vie d'une femme de ménage à la recherche d'un emploi. Dans un récit saisissant, la reporter raconte son odyssée de six mois dans la misère ordinaire, pour approcher de plus près la crise et affronter la réalité de la précarité.

*Le Quai de Ouistreham* (L'Olivier, 2010)



# ET VOUS, ALBERTO MANGUEL ?

## Petite conversation avec des revenants

Un dialogue inattendu avec les images conservées par l'Ina.

Vendredi 27 mai 22h30

aux Substances

[ENTRETIEN]

90mn

5€



**Alberto Manguel** / Argentine / Canada

Soirée animée par :

**Francesca Isidori** / France / France Culture

Né en Argentine, **Alberto Manguel** a grandi à Tel-Aviv où son père était ambassadeur, puis dans son pays natal où, à 16 ans, il fait la lecture à Borges devenu aveugle. En 1968, il quitte l'Argentine et vit dans plusieurs pays, notamment au Canada, dont il prend la nationalité. Chevalier de l'ordre des Arts et des Lettres et lauréat du Prix Médicis, il fait, dans toute son œuvre, l'éloge du livre et de la transmission du savoir par la lecture et nous invite à découvrir les auteurs qui ont marqué la littérature internationale.

📖 *La Cité des mots*, traduit de l'anglais par Christine Le Bœuf (Actes Sud, 2009)

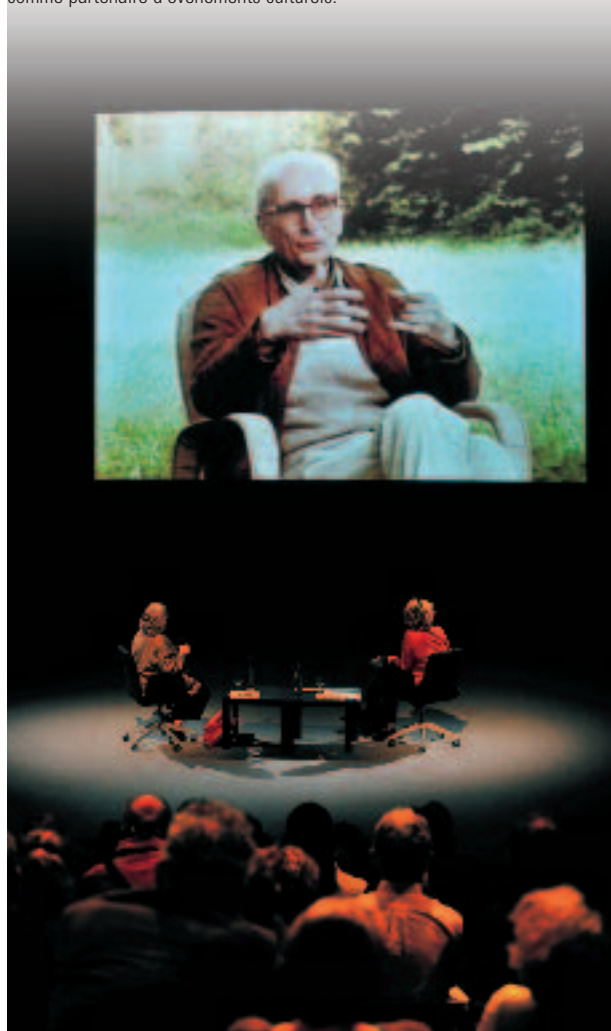
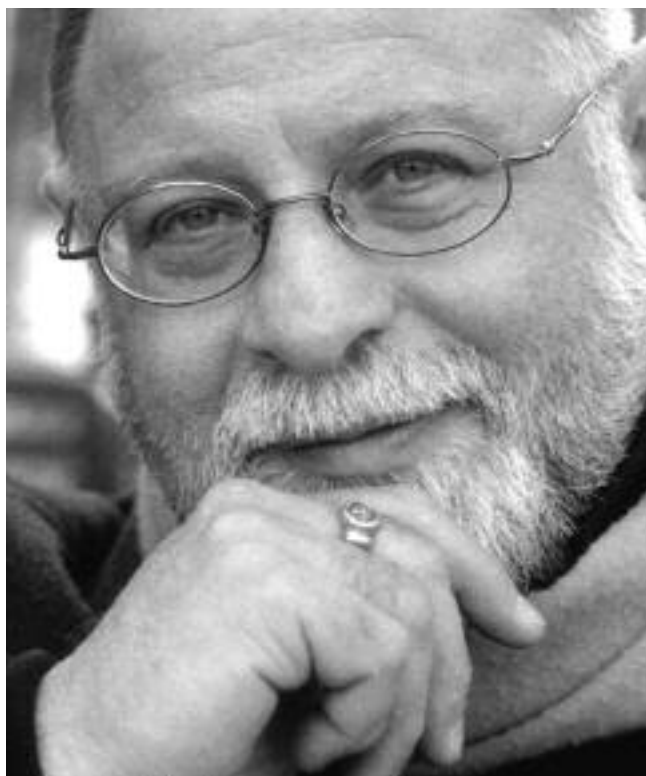


En partenariat avec l'Ina

Depuis 2008, l'Ina, la Villa Gillet et *Le Monde* organisent, pendant les Assises Internationales du Roman, une "**conversation avec des revenants**".

Les grands auteurs disparus – et pieusement conservés dans les riches collections de l'Ina – reviennent, et c'est au tour notamment d'**Andrée Chedid**, **Jorge Luis Borges**, **Roland Barthes**, **Édouard Glissant** et **Julio Cortázar** de questionner, surprendre, faire réagir, narguer, conforter et dialoguer avec **Alberto Manguel**. Ils parleront d'engagement, de lectures, d'images, de langues et de mots jusque tard dans la nuit.

L'Ina conserve les images de la radio et de la télévision françaises qui fondent notre mémoire collective et les transmet au plus grand nombre. Cette mémoire est accessible grâce à son site [ina.fr](http://ina.fr), sa politique d'édition et son engagement comme partenaire d'événements culturels.



Samedi 28 mai 14h

aux Substances  
[TABLE RONDE]  
90mn  
5€



# LA SÉRIE TÉLÉ AMÉRICAINE : *The Wire, En Analyse, Empire Falls...*

Depuis quelques décennies, la série télévisée est devenue un genre de fiction à part entière. Aujourd'hui, elle s'inscrit entre cinéma et littérature, à mi-chemin de l'image, du théâtre et de l'écriture, produisant des œuvres fortes dont les influences ne se limitent plus au petit monde de la télévision. En quoi le travail des scénaristes est-il différent de celui d'un écrivain ? À quels codes et contraintes spécifiques doivent-ils se plier ?

**Eric Overmyer** / États-Unis  
**Richard Russo** / États-Unis  
**Sarah Treem** / États-Unis

Rencontre animée par :

**Robert Polito** / États-Unis / *The New School*  
**Nils C. Ahl** / France / *Le Monde*



**Richard Russo**, lauréat du Prix Pulitzer pour *Le Déclin de l'empire Whiting* (Quai Voltaire, 2002), est une figure emblématique de la littérature américaine. *Les Sortilèges du Cap Cod* est le récit jubilatoire des tribulations d'un professeur d'université en plein déboires conjugaux. Avec sa plume acérée et son humour grinçant, l'auteur déploie ses thèmes de prédilection : la famille, le couple, la transmission. Richard Russo est également co-scénariste pour le cinéma (*L'Heure magique*, 1998 - *La Moisson de glace*, 2005) et la télévision : *Empire Falls* (HBO), *Flamingo Rising* et *Brush With Fate* (Hallmark Hall of Fame).

*Les Sortilèges du Cap Cod*, traduit de l'anglais (États-Unis) par Céline Leroy (Quai Voltaire, 2010)



**Eric Overmyer**, scénariste et producteur américain, écrit pour le théâtre et la télévision. Il a notamment travaillé sur des épisodes des séries *New York - Police Judiciaire* (*Law and Order*), *New Amsterdam* et *Homicide*. À partir de 2006, il rejoint les scénaristes de la quatrième saison de la série HBO *The Wire* (*Sur écoute*). Ensemble, ils remporteront le Prix Writers Guild en 2008. La même année, il crée *Treme*, en collaboration avec David Simon, série inspirée de son quotidien dans une Nouvelle-Orléans détruite par l'ouragan Katrina.



**Sarah Treem** est la seule scénariste à avoir écrit et produit les trois saisons de la célèbre série HBO *En Analyse*, pour laquelle elle a remporté le Prix Writers Guild. Elle travaille également sur la série HBO *How to Make it in America*, avec Mark Wahlberg et Stephen Levinson, ainsi que sur une adaptation du roman de Samantha Peale, *The American Painter Emma Dial*, avec Phillip Seymour Hoffman et Emily Ziff. Résidente de l'Institut Sundance, elle est aussi l'auteur de plusieurs pièces de théâtre et a enseigné la dramaturgie à l'Université de Yale.

territoire en effervescence, espace de créations, lieu d'imaginaires, Le Grand Lyon participe aujourd'hui à la diffusion de la culture et de la créativité. Il porte Les Biennales de Lyon + Art contemporain et Danse +, coordonne les Journées Européennes du Patrimoine, vitre au rythme des Nuits Sonores et fait résorber l'angle de cinéma sur tout le territoire grâce au festival Lumière. CULTURE + CRÉATIVITÉ, au cœur des événements toujours participent au rayonnement de toute une agglomération.

CULTURE + CRÉATIVITÉ  
**GRAND LYON**  
communauté urbaine

# ANOUK GRINBERG LIT *PINOCCHIO* DE CARLO COLLODI

En partenariat avec *Lyon Plus*



Samedi 28 mai 16h30

aux Subsistances

[LECTURE  
JEUNESSE]

60mn - 5€



**Anouk Grinberg**, actrice et comédienne, a commencé sa carrière au cinéma en 1976 avec *Mon cœur est rouge* de Michèle Rosier, et sur les planches dans *Remagen* d'Anna Seghers, mis en scène par Jacques Lassalle. Elle a joué au cinéma sous la direction notamment d'Olivier Assayas, Philippe Garrel, Bertrand Blier, Jacques Audiard, Thierry Kliffa et Sarah Moon ; et au théâtre avec, entre autres, Jean-Louis Martinelli et Patrice Chéreau. En 2007, elle met en scène Angélique Ionatos dans *Eros y muerte* au Théâtre de la Ville. Elle obtient, en 2008, le Prix de la critique pour la meilleure actrice et une nomination aux Molières pour *Les Fausses Confidences* de Marivaux, mis en scène par Didier Bezace.

## LA MONDIALISATION : VERTIGE DU TEMPS ET DE L'ESPACE

À l'ère de la globalisation, le roman a cessé d'être "total". Ce qui ne signifie pas qu'il renonce à représenter le réel. De quelle manière les mutations de l'espace-temps jouent-elles sur sa composition ? Comment emprunte-t-il aux sciences et à la philosophie pour ajuster sa perception du monde ? Et dans quelle mesure les scientifiques peuvent-ils s'inspirer de la matière littéraire pour penser le monde ?

En partenariat avec le Planétarium de Vaulx-en-Velin



Samedi 28 mai 18h30

aux Subsistances

[TABLE RONDE]

90mn

5€



**Maylis de Kerangal** / France

**Étienne Klein** / France

**Hartmut Rosa** / Allemagne

Rencontre animée par :

**Frédéric Joignot** / France | *Le Monde Magazine*



**Maylis de Kerangal**, auteur notamment du brillant *Corniche Kennedy* (Verticales, 2008), signe avec *Naissance d'un pont* le récit vertigineux de la construction d'un symbole de mondialisation : un gigantesque pont suspendu, préambule de la mutation d'une petite ville de Californie, en une Dubai du 3e millénaire. À travers la description experte du chantier et la chronique des destins d'ouvriers venus du monde entier pour prendre part à cette entreprise de domestication de l'espace, l'auteur nous livre le récit vibrant et poétique d'une épopée technique et humaine.

*Naissance d'un pont* (Verticales, 2010 - Prix Médicis)



**Étienne Klein**, physicien, est directeur de recherches au Commissariat à l'énergie atomique (CEA) et a fait partie des concepteurs de l'accélérateur de particules du CERN. D'une grande actualité, *Discours sur l'origine de l'univers* aborde dans un langage captivant les grands questionnements de la physique en sensibilisant le lecteur à la grande quête de la cosmologie : « le début, cette question sans fin ». Au croisement de la science et de la philosophie, cet ouvrage nous révèle la poésie insoupçonnée des lois fondamentales de l'Univers.

*Discours sur l'origine de l'univers* (Flammarion, 2010)



**Hartmut Rosa** est sociologue et philosophe, professeur à l'Université de léna en Allemagne. Dans *Accélération*, il analyse cette expérience majeure de la modernité et décrypte les transformations de la temporalité chez les individus confrontés au changement technique et social. Un essai brillant sur ces rythmes toujours plus rapides que la société nous impose et que nous n'arrivons pas à suivre.

*Accélération*, traduit de l'allemand par Didier Renault (La Découverte, 2010)

Sur présentation d'une place achetée au Planétarium du 15 avril au 29 mai :  
une place achetée pour la table ronde « LA MONDIALISATION : VERTIGE DU TEMPS ET DE L'ESPACE »  
= une place offerte pour cette même table ronde



Samedi 28 mai 20h30

aux Substances

[TABLE RONDE]

90mn

5€



# LA CATASTROPHE

On ne peut qu'être frappé aujourd'hui de l'omniprésence de la catastrophe dans les productions artistiques comme dans les médias ou encore les discours politiques. De l'ébranlement intime à la promesse de la destruction de l'environnement terrestre, rien n'échappe aujourd'hui à l'empire du catastrophisme. L'écriture de la catastrophe peut-elle permettre de maîtriser sans la nier la constante venue du désastre ?

Rodrigo Fresán / Argentine

Yanick Lahens / Haïti

Indra Sinha / Inde

Rencontre animée par :

Marco Roth / États-Unis / n+1

Michel Lussault / France



Écrivain argentin, **Rodrigo Fresán** publie, après une carrière de journaliste, le best-seller *L'Homme du bord extérieur* (Autrement, 1999). Dans *Le Fond du ciel*, son dernier roman, il nous livre un véritable ovni à travers le portrait de deux cousins fêrus de S.F. et amoureux de la même jeune fille. Ce roman mélancolique, hommage aux œuvres de K. Dick, Kubrick, Borges et Vonnegut, mêle une méditation sur la mémoire, l'amour et l'écriture à une fresque apocalyptique de l'odyssée humaine, des années 30 au 11 septembre 2001.

*Le Fond du ciel*, traduit de l'espagnol (Argentine) par Isabelle Gugnion (Seuil, 2010)



**Yanick Lahens** occupe une position singulière sur la scène littéraire haïtienne par son indépendance d'esprit et l'autorité que lui confèrent ses actions de terrain. Elle est à Haïti lors du tremblement de terre du 12 janvier 2010. Dans *Failles*, elle nous livre un témoignage à vif et sans complaisance de ce cataclysme qui a mis à nu les maux de son pays. D'une écriture à la fois aiguisée et pleine de vitalité, elle s'interroge sur sa responsabilité d'écrivain face à l'indicible et dénonce le déni et le fatalisme qui empêchent l'épanouissement de la société haïtienne.

*Failles* (2010, Sabine Wespieser)



C'est en travaillant pour Amnesty International qu'**Indra Sinha**, né en Inde, a épousé la cause des sinistrés de Bhopal. *Cette nuit-là* nous plonge dans l'imaginaire Khaufpur, *ville de l'horreur*, victime d'une catastrophe chimique analogue. Un orphelin réduit à marcher à quatre pattes depuis l'accident, raconte, avec un humour mêlé de désespoir, le quotidien dévasté des habitants et leur combat pour la justice. Ce roman saisissant fait de ce jeune homme un miroir de la condition humaine.

*Cette nuit-là*, traduit de l'anglais (Inde) par Dominique Vitalyos (Albin Michel, 2009)

## POLITIQUES DE LA CATASTROPHE

En écho à cette table ronde, un atelier (non ouvert au public) réunira des penseurs français et américains de renom à New York et Lyon.

Co-organisé avec le Social Sciences Research Council (SSRC) et The Institute for Public Knowledge (IPK) dans le cadre de Walls and Bridges (une série d'événements réunissant penseurs et artistes français et américains à New York, conçue par la Villa Gillet à l'initiative du Conseil de la création artistique).

**Participants :** **Craig Calhoun** (États-Unis / sociologue et Directeur du SSRC et de l'IPK), **Heidi Cullen** (États-Unis / climatologue), **Eric Klinenberg** (États-Unis / sociologue), **Andrew Lakoff** (États-Unis / sociologue et anthropologue), **Michel Lussault** (France / géographe), **François-Xavier Molia** (France / écrivain et réalisateur), **Valérie November** (Suisse / géographe), **Kevin Rozario** (États-Unis / théoricien de la culture), **Saskia Sassen** (États-Unis / sociologue), **Patrick Savidan** (France / philosophe), **Marita Sturken** (États-Unis / spécialiste des médias et des *cultural studies*).

Pour plus d'informations : [www.wallsandbridges.net](http://www.wallsandbridges.net)



Samedi 28 mai 22h30

aux Substances (Plateau 2)

[LECTURE]

Gratuit sur réservation



# Pierre Baux lit les *Lettres à Lucilius* de Sénèque accompagné par Damien Poisblaud, chant grégorien



**Pierre Baux** débute sa carrière de comédien sous la direction de metteurs en scène tels que Jean Danet, Jacques Mauclair, Pierre Meyrand. Fidèle au travail de Ludovic Lagarde et acteur associé à la Comédie de Reims, il a joué dans la plupart de ses spectacles. Son parcours l'a également amené devant les caméras de cinéma et de télévision (sous la direction de Jean-Marc Moutout, Philippe Garrel, Cédric Kahn, Philippe Faucon, Siegrid Alnoy, Pierre Jolivet, Bénédicte Brunet). *Comment une figue de paroles et pourquoi* est sa première mise en scène, créée à la Villa Gillet. Depuis, il a également signé un spectacle à partir de textes de Jacques Rebotier, *Rosalie au carré* à la Villa Gillet, ainsi que la mise en scène du *Passage des heures* de Fernando Pessoa aux Substances à Lyon.



**Damien Poisblaud** s'oriente dès 1980 vers le chant grégorien, qu'il pratique en chœur régulièrement pendant plus de quinze ans. Son amour de l'art et de la pensée du Moyen-Âge, qu'il étudie parallèlement à ses études de philosophie et de théologie, ainsi que l'ouverture à diverses musiques traditionnelles du monde, l'amènent peu à peu à reconsidérer totalement son approche du répertoire traditionnel d'église. Il est le créateur du Chœur Grégorien de Méditerranée.

**Les Grands Offertoires Grégoriens**, Les Chantres du Thoronet (Psalms, 2010)

# RENDEZ-VOUS AU MUSÉE

Une œuvre d'art, un écrivain

Yiğit Bener

Dimanche 29 mai 10h

Musée des Beaux-Arts de Lyon  
[PETIT DÉJEUNER]



90mn  
gratuit sur  
réservation



Présentation par :  
**Jérôme Mauche,**  
écrivain et professeur  
à l'École Nationale  
des Beaux-Arts de Lyon

**Yiğit Bener / Turquie**

L'auteur convié écrit un texte à partir d'une œuvre de son choix que le musée conserve. Il dévoile ce texte dans la proximité de l'œuvre qui a retenu son attention et invite le public à partager ses impressions autour d'un petit déjeuner.

[Musée des Beaux-Arts de Lyon - 20 place des Terreaux - Lyon 1<sup>er</sup>]

## MIGRATION

Comment vit-on son pays quand on l'a quitté ? Comment continue-t-on à lui parler et à le laisser parler en nous ? Comment habite-t-il les œuvres et les récits ? Quelles images colorent les jeux de la mémoire ? Migration des mots et des corps, le récit voyage avec le pays que l'on a quitté. Comment le roman donne-t-il voix au pays perdu, au pays rêvé, au pays que l'on retrouvera ? Les espaces et les temps se mélangent-ils ? Quelle réalité pour ceux qui sont partis ?

Dimanche 29 mai 11h

aux Substances

[TABLE RONDE]

90mn

5€



**Tahar Ben Jelloun / Maroc / France**  
**György Dragomán / Roumanie / Hongrie**  
**Abilio Estévez / Cuba / Espagne**  
**Alain Mabanckou / Congo / France**

Rencontre animée par :

**Benjamin Walker / États-Unis / WFMU**  
**Jérôme Gautheret / France / Le Monde**



**Tahar Ben Jelloun** est un écrivain d'origine marocaine installé en France. Lauréat du Prix Goncourt en 1987 (*La Nuit sacrée*, Seuil), il est l'auteur d'une œuvre protéiforme au succès international dans laquelle l'identité marocaine et l'amour inquiet du pays occupent une place centrale. Dans *Au Pays*, il nous dévoile, avec une rare intensité, les souffrances d'un immigré marocain que l'imminence de sa retraite amène à s'interroger sur lui-même. Afin de lutter contre sa solitude, il prend la route de son village natal pour y construire une maison pour sa famille.

*Au pays* (Gallimard, 2009)



**Abilio Estévez** vit à Barcelone. Ses origines cubaines imprègnent son œuvre, trilogie à la fois réaliste et fantasque dont les personnages mettent tout en œuvre pour échapper au régime, comme investir les ruines protectrices d'un ancien théâtre (*Palais lointains*, Grasset 2004) ou encore fuir à bord d'un radeau de fortune (*Le Navigateur endormi*). Il décrit avec flamboyance les espoirs de ces réfugiés, finalement déçus par Castro puis à nouveau ébranlés par l'attente accablante de l'ouragan Katrina.

*Le Navigateur endormi*, traduit de l'espagnol (Cuba) par Alice Seelow (Grasset, 2010)



**György Dragomán**, écrivain d'origine roumaine, a 15 ans lorsque sa famille émigre en Hongrie pour fuir la dictature de Ceausescu. De son enfance en Roumanie, il tire la matière du *Roi blanc*, roman à la fois tendre et cruel déjà traduit dans une vingtaine de langues. Entre Mark Twain et Louis Pergaud, l'auteur nous livre, à travers la voix d'un petit garçon de 11 ans dont le père a été condamné aux travaux forcés, le portrait prégnant d'une société amoralisée avilie par un totalitarisme qui n'épargne pas le monde de l'enfance.

*Le Roi blanc*, traduit du hongrois par Joëlle Dufeuilly (Gallimard, 2009)



**Alain Mabanckou**, né à Pointe-à-Pitre, au Congo-Brazzaville, enseigne la littérature à la prestigieuse université UCLA de Los Angeles. Traduit dans une douzaine de langues, il a obtenu le Prix Renaudot pour ses savoureux *Mémoires du porc-épic* (Seuil, 2006). Dans *Demain, j'aurai vingt ans*, il fait parler l'enfant qu'il fut dans un Congo à l'heure de la décolonisation. Dans ce portrait social et politique de l'Afrique, Alain Mabanckou fait défiler une ribambelle de personnages cocasses et hauts en couleur. Ce récit, petit bijou d'écriture, est porté par une langue réjouissante et délicieusement truculente.

*Demain, j'aurai vingt ans* (Gallimard, 2010)

Dimanche 29 mai 14h30

aux Subsistances

[ENTRETIEN]

90mn

5€



# ENCHANTEMENTS DE LA THÉORIE, VÉRITÉ DU ROMAN



**Alain Finkielkraut / France**  
en dialogue avec

**Jean Birnbaum / France | Le Monde**

« Dans ses livres, **Alain Finkielkraut** mobilise sans cesse des écrivains comme Kundera, Grossman, Dostoïevski ou Camus. Pour lui, la littérature représente bien sûr un moyen d'élucider le réel, d'éclairer l'existence. Mais, ce qui est en jeu ici, sous sa plume, c'est aussi un certain art d'hériter, une manière de recueillir le passé pour en prendre soin et l'enseigner. C'est enfin la nécessité de "vivre selon la nuance", selon une formule de Roland Barthes à laquelle Finkielkraut tient particulièrement. À ses yeux, qui veut penser le monde dans toute son ambiguïté doit d'abord fuir les déclamations abstraites, les enchantements de la théorie, et s'en remettre à la vérité du roman. »

Jean Birnbaum

**Un cœur intelligent** (Stock/Flammarion, 2009)  
(Prix de l'Essai de l'Académie française 2010)

Dimanche 29 mai 16h30

aux Subsistances

[TABLE RONDE]

90mn

5€



# L'EXPÉRIENCE DE L'ISOLEMENT ET DE L'ENFERMEMENT



**L'expérience de l'isolement, qu'elle soit contrainte ou choisie, est un bouleversement de la relation au monde et à soi-même. Elle nécessite courage, volonté et résistance. Elle peut être source de douleur comme de joie. Elle peut être une expérience de la dérégulation ou de l'espace intérieur. En quoi modifie-t-elle notre perception du temps et de l'espace, du corps et de la psyché ? Comment en rendre compte pour qu'elle soit partageable ?**

En partenariat avec le Planétarium de Vaulx-en-Velin

**Percival Everett / États-Unis**  
**Claudie Haigneré / France**

**Jean-Pierre Haigneré / France**  
**Carlos Liscano / Uruguay**

Rencontre animée par :

**Gemma Sieff / États-Unis | Harper's Magazine**  
**Didier Pourquery / France | Le Monde Magazine**



**Percival Everett**, poète et romancier, dirige le département de littérature de la Southern California University. *Le Supplice de l'eau* (Actes Sud, 2009), charge contre les dérapages de l'administration Bush, relate la descente aux enfers d'un homme qui, anéanti par l'assassinat de sa fille, séquestre et torture un innocent. Trame narrative démantibulée, syntaxe malmenée, digressions philosophiques étourdissantes : il met son écriture âpre et sa passion du langage au service d'une démonstration sans appel de la défaite de la raison face à la barbarie.

**Pas Sidney Poitier**, traduit de l'anglais (États-Unis) par Anne-Laure Tissot (Actes Sud, 2011)



**Jean-Pierre Haigneré**, après une carrière de pilote d'essai, devient astronaute pour le CNES en 1986. Il participe à deux missions scientifiques à destination de la station spatiale MIR : Altaïr, et Perséus. En 1998, il prend la direction du corps des astronautes européens de l'ESA, à Cologne (Allemagne). En 2003 il rejoint le siège de l'ESA à Paris où il devient responsable du programme « Soyouz en Guyane », à la direction des lanceurs. Il est l'astronaute européen ayant la plus longue expérience de vie dans l'espace : 210 jours.

**Carnet de bord d'un cosmonaute**, avec Simon Allix (Flammarion, 2006)



**Claudie Haigneré**, médecin, première astronaute française, a été Ministre déléguée à la Recherche et aux nouvelles Technologies (2002-2004) puis aux Affaires européennes (2004-2005). Elle est depuis 2010 la présidente d'Universcience, établissement public issu du regroupement de la Cité des sciences et de l'industrie et du Palais de la découverte. Membre du Centre national d'études spatiales (CNES), puis de l'Agence spatiale Européenne (ESA) et du corps des astronautes européens, elle a effectué plusieurs séjours à bord de la station russe MIR et de la Station spatiale internationale (ISS).



C'est pour survivre à 13 années d'incarcération et de torture que **Carlos Liscano**, condamné par le régime militaire uruguayen en 1972, se met à écrire. Son premier roman, *Souvenirs de la Guerre récente* (Belfond, 2007), et d'autres textes au style puissant, naîtront en prison. Avec *Le Fourgon des fous* (Belfond, 2006), il met à nu les blessures de cette expérience. Plus récemment, dans *L'Écrivain et l'autre*, il exprime sa détresse d'être toujours prisonnier : l'écriture qui l'a jadis sauvé de l'enfermement est devenu sa nouvelle geôle.

**L'Écrivain et l'autre**, traduit de l'espagnol (Uruguay) par Jean-Marie Saint-Lu (Belfond, 2010)

En écho : Dimanche 29 mai à 14h au Planétarium de Vaulx-en-Velin

## L'Aube de l'ère spatiale - Une plongée au cœur des temps forts de la conquête de l'espace

Des bips du 1<sup>er</sup> Sputnik jusqu'au véritable jeu de construction qu'est la Station spatiale internationale, revivez en direct les victoires et les revers parfois tragiques de l'odyssée humaine dans l'espace.

Sur présentation d'une place achetée au Planétarium du 15 avril au 29 mai : une place achetée pour la table ronde « L'EXPÉRIENCE DE L'ISOLEMENT ET DE L'ENFERMEMENT » = une place offerte pour cette même table ronde

Tarifs : 6,50 / 4 € - Programme complet et billetterie en ligne [www.planetariumvv.com](http://www.planetariumvv.com)





**David Grossman / Israël**

en dialogue avec

**Florence Noiville / France / Le Monde**

**David Grossman**, né à Jérusalem en 1954, est romancier et essayiste. Il est une figure majeure des lettres israéliennes. Son engagement en faveur de la paix dans le conflit israélo-palestinien s'éclaire d'une réflexion sensible, nourrie d'altruisme et d'empathie. Son œuvre est parcourue de réflexions sur l'identité israélienne et sur la peur de l'autre qui alimente la violence : pour l'auteur, l'écriture se révèle le dernier espace de prise de conscience et de réconciliation. Dans son prochain roman, *Une femme fuyant l'annonce*, il évoque l'angoisse de la disparition d'un être cher : Ora quitte son foyer pour échapper à une nouvelle qu'elle pressent inéluctable, la mort au combat de son fils Ofer.

**Une femme fuyant l'annonce**  
(Seuil, à paraître en août 2011)



**DENIS PODALYDÈS** lit les lettres de Debussy et les lettres de Proust accompagné par **Alain Planès** au piano

Dimanche 29 mai 21h

aux Subsistances

[LECTURE MUSICALE]

Gratuit

sur réservation



Après des études au Conservatoire national supérieur d'art dramatique, **Denis Podalydès**, comédien et metteur en scène, entre en 1997 à la Comédie-Française, alors dirigée par Jean-Pierre Miquel. Il remporte en 1999 le Molière de la Révélation Théâtrale Masculine pour *Le Révizor* de Gogol (Jean-Louis Benoît), et devient sociétaire de la Comédie-Française en 2000. En 2007, il obtient un second Molière pour la mise en scène de *Cyrano de Bergerac*. Parallèlement à son activité à la Comédie-Française, il a tourné sous la direction notamment de Bruno Dupeyron et Michael Haneke.

**Voix Off** (Mercure de France, 2008 - Prix Femina de l'Essai)



**Alain Planès** est l'un des pianistes les plus remarquables de sa génération. Sa carrière de soliste le conduit dans les plus grands festivals. Il a notamment gravé pour Harmonia Mundi une intégrale des Sonates de Schubert qui, comme ses enregistrements consacrés à Chopin, Haydn et Scarlatti, a été saluée par la critique internationale. Son disque, *Debussy - Estampes / Images inédites*, récompensé notamment par un "Choc" du *Monde de la Musique* et par la revue allemande *Fono-Forum*, achève son intégrale de l'œuvre pour piano seul de Debussy. Un de ses derniers enregistrements, *Chopin chez Pleyel*, enregistré sur piano d'époque, a été acclamé par la critique internationale.

**Chopin chez Pleyel** (Harmonia Mundi, 2009)

# LES JOURNALISTES CRITIQUES

Afin d'ouvrir un véritable espace critique international, les tables rondes sont animées par un journaliste du *Monde* et un journaliste étranger.

## Les critiques du *Monde*



Né en 1977, **Nils C. Ahl** collabore au *Monde des Livres* depuis 2005. De nationalités danoise et française, il est également l'auteur de contes et de romans pour la jeunesse, publiés à l'École des loisirs. Chroniqueur au magazine *Transfuge*, il prépare avec Benjamin Fau un dictionnaire des séries télévisées à paraître aux éditions Philippe Rey, à l'automne 2011.



**Alain Beuve-Méry** est journaliste au *Monde des Livres*. Il suit la vie de l'édition en France et à l'international.



**Jean Birnbaum**, journaliste au *Monde*, a également travaillé pour France Culture. Il est notamment l'auteur du dernier entretien avec Jacques Derrida, *Apprendre à vivre enfin* (Galilée / Le Monde, 2005), de *Leur jeunesse et la nôtre. L'espérance révolutionnaire au fil des générations* (Stock, 2005) et de *Les Maocciidents. Un néoconservatisme à la française* (Stock, 2009). Il est actuellement chef-adjoint au *Monde des Livres*.



**Fabienne Dumontet**, collaboratrice du *Monde des Livres* depuis 1999 pour la littérature étrangère et française, est enseignant-chercheur en littérature française et en français langue étrangère à l'École Normale Supérieure de Lyon.



**Jérôme Gautheret** est entré au *Monde* en 2004. Il a été l'éditeur du *Monde des Livres* de 2005 à janvier 2009, avant de rejoindre l'équipe des pages "Décryptages" du quotidien. A l'été 2009, il s'est vu confier le lancement du *Mensuel du Monde*, dont il est actuellement le responsable éditorial. Il a publié en 2010, avec Thomas Wieder, *Ceux de 1940* (Fayard).



**Frédéric Joignot** est journaliste et écrivain. Il a été rédacteur en chef des pages culture de *Libération*, puis rédacteur en chef du magazine *Actuel*. Il est reporter au *Monde Magazine* depuis 2002, et auteur de romans (*Avatars*, Flammarion, 2004) et d'essais (*Gang bang*, Le Seuil, 2008).



**Florence Noiville** est journaliste au *Monde* et responsable de la littérature étrangère au *Monde des Livres*. De 2007 à 2010, elle a animé l'émission "Le Monde des Livres" sur LCI. Elle est l'auteur d'un roman, *La Donation* (Stock, 2007), d'une biographie d'Isaac Bashevis Singer (Stock, 2003), d'un essai, *J'ai fait HEC et je m'en excuse* (Stock, 2009), ainsi que d'une dizaine de livres pour enfants. Ses ouvrages sont traduits en 11 langues. Elle dirige actuellement le Cahier de l'Herne Isaac Singer, à paraître aux éditions de l'Herne.



**Franck Nouchi** est entré au *Monde* en 1985. Rédacteur en chef jusqu'en 1999, il devient directeur des *Cahiers du cinéma*, et président du directoire des Éditions de l'Étoile. En 2003, il est nommé directeur adjoint de la rédaction du *Monde*. Il a été directeur du *Monde des Livres* de 2005 à 2007, puis il a dirigé *Le Monde 2*, le magazine du *Monde*, de 2007 à 2009. Depuis, il a rejoint la rédaction en chef du *Monde*, où il publie chaque jour une chronique.



Ayant commencé le journalisme au début des années 80, **Didier Pourquery** est depuis avril 2009 rédacteur en chef du *Monde Magazine*. Il était auparavant directeur délégué de la rédaction de *Libération*. Diplômé de Sciences Po Paris et de l'ESSEC, il est l'auteur de quatre ouvrages, trois essais et un roman.



**Raphaëlle Rérolle** est journaliste au *Monde*. Elle a travaillé d'abord au service société, puis au *Monde des Livres*, où elle a été en charge de la littérature étrangère pendant dix ans, avant de devenir reporter au *Monde 2*. Elle est actuellement responsable du *Monde des Livres* et participe à la conception des Assises Internationales du Roman depuis leur création.



**Christine Rousseau** est journaliste au *Monde des Livres* depuis 1994. Elle suit la littérature française et étrangère, notamment arabe.

## Les médiateurs étrangers



**Lucy Dallas** (Angleterre) est responsable du contenu du site Internet du *TLS* (*Times Literary Supplement*) ainsi que de la rubrique "En bref". Elle écrit régulièrement dans le *TLS* (entre autres) sur la littérature française, les arts et la fiction.



**Margot Dijkgraaf** (Pays-Bas) est critique littéraire au *NRC Handelsblad*. Spécialiste de littérature francophone et européenne, elle a, entre autres, publié *La plume de l'Europe* (Prometheus) et *Nootboom et les autres* (De Bezige Bij). Elle dirige SPUI25, un centre culturel et académique au cœur d'Amsterdam, et a reçu les insignes de Chevalier de la Légion d'Honneur en 2009.



**Albert Mobilio** (États-Unis) a reçu le Whiting Writers' Award et la distinction Nona Balakian du National Book Critics Circle pour son travail de critique. Ses articles ont notamment été publiés dans *Harper's Magazine*, *The Village Voice*, *Bomb*, *Cabinet* et *Tin House*. Il a également publié des recueils de poésie. Il enseigne la littérature à la New School à New York et est journaliste pour *Bookforum*.



Poète, biographe et essayiste, **Robert Polito** (États-Unis) dirige le Graduate Writing Program de la New School. Il a édité une anthologie des textes du critique de films Manny Farber. Sa biographie de l'écrivain et scénariste Jim Thompson, *Savage Art: A Biography of Jim Thompson* (Knopf, 1995) a été récompensée par le National Book Critics Award. Robert Polito contribue régulièrement à *Bookforum* et *Artforum*.



**Marco Roth** (États-Unis), né en 1974 à New York, est un fondateur et rédacteur de la revue littéraire et culturelle *n+1*, dans laquelle sont parus ses essais sur les fortunes de la littérature contemporaine. Son premier livre, l'histoire d'une famille marquée par la maladie du SIDA et d'autres transmissions imprévues, devrait paraître aux États-Unis chez Farrar, Straus, et Giroux, en 2012.



**Isabelle Rüf** (Suisse), critique littéraire, collabore à la rubrique culturelle du quotidien *Le Temps* à Genève, et à l'émission "Zone critique" sur Espace 2, chaîne culturelle de la Radio Suisse Romande. Elle fait partie du Conseil de Fondation de Pro Helvetia, la fondation suisse pour la culture



**Gemma Sieff** (États-Unis) est rédactrice pour les rubriques "Reviews" et "Criticism" au *Harper's Magazine*.



**Benjamin Walker** (États-Unis), producteur et animateur de radio, a travaillé pour la radio publique WNYC, où il a participé à la production de "Street Shots", émission sur la photographie de rues new yorkaises. Il produit aujourd'hui l'émission de radio hebdomadaire "Too Much Information", diffusée le lundi de 19h à 20h sur WFMU et aussi disponible en podcast.

## Les médiateurs associés



**François Busnel**, produit et anime depuis 2010 "Le grand entretien" pendant le "5/7 Boulevard" de Philippe Collin sur France Inter et, depuis 2008 "La Grande Librairie" sur France 5. Il est directeur de la rédaction du magazine *Lire* depuis 2004 et éditorialiste à *L'Express*.



Sur France Inter, **Fabienne Chauvière** a co-produit et animé pendant cinq ans "Le bouillon de dix heures" puis, seule, "Sur un petit nuage", "Tous terrains" et "48.52 Nord". Elle anime depuis 2002 "Tout s'explique". Ces dernières années, elle proposait "Osmose" ou encore "Les savanturiers". Elle présente actuellement avec Elisabeth de Fontenay un nouveau magazine consacré aux animaux : "Vivre avec les bêtes".



**Denis Cheissoux**, amoureux de la nature, travaille depuis plus de 30 ans sur France Inter. "CO2 mon amour", l'émission qu'il anime actuellement, a reçu le Prix 2008 de la meilleure émission de la Communauté des Radios Francophones Publiques.



**Patrick Cohen** fait ses débuts en tant que reporter puis présentateur et rédacteur en chef adjoint à RFO-Guyane et RFI. Rôle qu'il reprend, en 1994 sur RTL, aux informations générales. Après avoir travaillé à RTL puis à Europe 1, il produit et anime depuis 2010 "Le 7/9" sur France Inter.



**Philippe Collin** débute au micro, à France Inter, en 2003 dans "Ça va pas durer" de Frédéric Bonnaud puis devient chroniqueur dans "Charivari" et "La bande à Bonnaud". En 2005, il crée le feuilleton satirique et musical des années 80 "Comme un ouragan", genre qu'il prolonge dans "Panique au Mangin Palace" qui a reçu la médaille d'or du New York Festival en 2007. Depuis 2010, il produit et anime "Le 5/7 Boulevard" sur France Inter.



**Kathleen Evin** travaille pour France Inter depuis 1988, où elle produit et anime depuis 2002 "L'Humeur vagabonde". Elle a également collaboré à plusieurs chaînes de télévisions, journaux et magazines. Elle est l'auteur de plusieurs ouvrages dont *À table avec les politiques*, avec Étienne de Montpezat (Gallimard / Gault Millau, 2002).



Journaliste à France Inter depuis 2001, **Frédéric Pommier** a présenté les journaux, puis couvert durant plusieurs années l'actualité politique, avant de se voir confier la revue de presse. Aujourd'hui, il présente "Le pop corner" et produit plusieurs chroniques : "Les amants du boulevard" et "La poésie du jeudi" dans "Le 5/7 Boulevard", la chronique "Gimmick" dans l'émission "Comme on nous parle". Chronique où il s'amuse à décrypter les tics du langage médiatique, il en a d'ailleurs fait un livre *Mots en toc, et formules en tic. Petites maladies du parler d'aujourd'hui* (Seuil/France Inter, 2010)



**Colombe Schneck** a débuté en 1995 dans "Arrêt sur images" (La Cinquième). Elle produit et anime depuis 2009 "Les liaisons heureuses" sur France Inter. Écrivain, elle est l'auteur de quatre romans parus chez Stock : *L'incroyable Monsieur Schneck* (2006 - Prix Murat), *Sa petite chérie* (2007), *Val de Grâce* (2008 - Grand Prix de l'héroïne Madame Figaro), *Une femme célèbre* (2010).



Productrice à France Culture, **Francesca Isidori** a fait partie, notamment, de l'équipe du "Panorama" et de "La suite dans les idées", et a produit et présenté de nombreuses émissions de littérature et de cinéma. Elle a également été Conseillère des programmes à la direction de France Culture entre 1997 et 1999. Depuis 2002, elle produit et présente chaque semaine sur France Culture l'émission "Affinités Électives".



**Michel Lussault** est géographe et professeur à l'École Normale Supérieure de Lyon. Auteur de nombreux ouvrages et contributions scientifiques, il a notamment publié *De la lutte des classes à la lutte des places* (Grasset, 2009). Il mène actuellement une recherche consacrée à l'image et à l'imaginaire de la catastrophe urbaine.



## LECTURE / RENCONTRE AU CENTRE HOSPITALIER SAINT JOSEPH - SAINT LUC



■ **Mardi 24 mai à 17H**  
**Audur Ava Ólafsdóttir / Islande**

20 quai Claude Bernard - Lyon 7<sup>ème</sup>  
Gratuit, réservation obligatoire au 04 78 61 86 50  
ou culture@ch-stjoseph-stluc-lyon.fr

## RENCONTRE AU GOETHE-INSTITUT



■ **Mercredi 25 mai à 18H30**  
**Marcel Beyer / Allemagne**

Goethe - LOFT - 18 rue François Dauphin - Lyon 2<sup>ème</sup>  
Entrée libre  
Renseignements au 04 72 77 08 88 - www.goethe.de/lyon

## RENCONTRE ORGANISÉE PAR L'INSTITUT DE LANGUE ET DE CIVILISATION POLONAISES AU CONSULAT DE POLOGNE



INSTITUT DE LANGUE  
ET DE CIVILISATION POLONAISES



■ **Mercredi 25 mai à 19H**  
**Olga Tokarczuk / Pologne**

79 rue Crillon - Lyon 6<sup>ème</sup>  
Gratuit, réservation obligatoire  
au 04 78 93 14 85



## RENCONTRE ORGANISÉE PAR L'INSTITUT FRANÇAIS DE L'ÉDUCATION À L'UNIVERSITÉ LUMIÈRE LYON 2

dans le cadre du colloque « Histoire et littérature, regards croisés : enseignement et épistémologie »



■ **Judi 26 mai à 18H**  
**Maylis de Kerangal / France**  
**Michelle Perrot / France**

Amphithéâtre Laprade - 4 bis rue de l'université - Lyon 7<sup>ème</sup>  
Pour plus d'informations : www.inrp.fr



## RENCONTRES EN LIBRAIRIES

### LES LECTURES EN V.O. : ENTENDRE LES VOIX DES ROMANCIERS

Lectures suivies de rencontres animées par des étudiants (entrée libre dans la limite des places disponibles)



■ **Mardi 24 mai à 12H30**  
**Goran Petrović / Serbie**  
lit *Sous un ciel qui s'écaille*, traduit du serbe par Gojko Lukić (Les Allusifs, 2010)

**Librairie "Le Bal des Ardents"**  
17 rue Neuve - Lyon 1<sup>er</sup>



■ **Mercredi 25 mai à 12H30**  
**Alan Warner / GB / Ecosse**  
lit *Morvern Callar*, traduit de l'anglais par Catherine Richard (Jacqueline Chambon, 2000)

**Librairie "Decitre"**  
6 place Bellecour - Lyon 2<sup>ème</sup>



■ **Judi 26 mai à 12H30**  
**Gonçalo M. Tavares / Portugal**  
lit *O Bairro* et *Apprendre à prier à l'ère de la technique*, traduit du portugais par Dominique Nédellec (Viviane Hamy)  
**"Librairie du Tramway"**  
4 rue Saint-Jérôme - Lyon 7<sup>ème</sup>



■ **Judi 26 mai à 18H**  
**Santiago Gamboa / Colombie**  
**"Librairie Lucioles"**  
13-15 place du Palais - 38200 Vienne  
www.librairieLucioles.fr



■ **Vendredi 27 mai à 12H30**  
**Yiğit Bener / Turquie**  
lit "Invasion", nouvelle tirée d'*Autres cauchemars*, traduit du turc par Céline Vuraler (Actes Sud, 2010)  
**Librairie "Passages"**  
11 rue de Brest - Lyon 2<sup>ème</sup>

## RENCONTRES EN BIBLIOTHÈQUES

conçues et organisées par les bibliothécaires en dialogue avec les lycéens et les étudiants animateurs des rencontres

(entrée libre dans la limite des places disponibles)

■ **Mardi 24 mai - 15h**

**Olga Tokarczuk**

**Caluire et Cuire**

**Bibliothèque municipale**

Place du Dr Dugoujon

69300 Caluire et Cuire

Tél : 04 78 98 81 00

■ **Mardi 24 mai - 15h**

**Olivier Adam**

**Médiathèque de Décines**

Le Toboggan

14 avenue Jean Macé - 69150 Décines

Tél : 04 72 93 30 10

*En collaboration avec la Médiathèque municipale de Meyzieu*

■ **Mardi 24 mai - 15h**

**Sjón**

**Lyon 5<sup>ème</sup> - Bibliothèque**

**du Point du jour**

10-12 rue Joliot-Curie - 69005 Lyon

Tél : 04 37 20 19 49

■ **Mercredi 25 mai - 15h**

**Philippe Forest**

**Lyon 8<sup>ème</sup> - Médiathèque du Bachut**

**Marguerite Duras**

2 place du 11 novembre 1918

69008 Lyon

Tél : 04 78 78 12 12

■ **Mercredi 25 mai - 15h**

**Goran Petrović**

**Anse - Médiathèque Médi@com**

5 rue St Cyprien - 69480 Anse

Tél : 04 74 67 15 65

*La rencontre aura lieu au Castelcom, place des frères Fournet (à côté de la Médiathèque)*

■ **Mercredi 25 mai - 15h**

**Hanan el-Cheikh**

**Lecture par le comédien**

**Jean-Luc Epalle**

**La Ricamarie - Médiathèque**

**Jules Verne**

Place Raspail - 42150 La Ricamarie

Tél : 04 77 57 66 04

*En collaboration avec la Bibliothèque Louis Aragon de Firminy*

**La rencontre se déroulera à L'Autre Lieu, 31 rue Jean Jaurès, La Ricamarie**

■ **Judi 26 mai - 15h**

**Percival Everett**

**Lecture par la comédienne**

**Anne Rauturier**

**Villefranche-sur-Saône**

**Médiathèque**

**Pierre-Mendès-France**

79 rue des Jardiniers

69400 Villefranche-sur-Saône

Tél : 04 74 65 56 20

*En collaboration avec le* **THÉÂTRE VILLEFRANCHE**

**Anne Rauturier** est comédienne et chanteuse. Elle enseigne également le théâtre et a créé en 2008 la compagnie Les Aboyeurs avec Fabien Albanese et François Jaulin. Membre de la compagnie Le Menteur Volontaire, elle est actuellement en résidence au Théâtre de Villefranche.

■ **Judi 26 mai - 15h**

**Alain Mabanckou**

**Tarare - Médiathèque municipale**

6 allée de l'Europe - 69170 Tarare

Tél : 04 74 63 06 26

■ **Judi 26 mai - 15h**

**Indra Sinha**

**Lyon 4<sup>ème</sup> - Bibliothèque**

**municipale**

12 bis rue de Cuire - 69004 Lyon

Tél : 04 72 10 65 41

■ **Vendredi 27 mai - 15h**

**Florence Aubenas**

**Saint-Priest**

**Médiathèque François**

**Mitterrand**

Place Charles Ottina

69800 Saint-Priest

Tél : 04 78 21 79 14

**La rencontre aura lieu au cinéma Le Scénario (face à la Médiathèque)**

■ **Vendredi 27 mai - 15h**

**Yanick Lahens**

**Villeurbanne - Maison du livre**

**de l'image et du son**

247 cours Emile Zola

69100 Villeurbanne

Tél : 04 78 68 04 04

■ **Vendredi 27 mai - 15h**

**Marcel Beyer**

**Francheville - Médiathèque**

**municipale**

Iris

1 montée des Roches

69340 Francheville

Tél : 04 37 23 68 37

■ **Vendredi 27 mai - 18h30**

**Percival Everett**

**Grenoble - Bibliothèque**

**du Centre Ville**

10 rue de la République

38000 Grenoble

Tél : 04 76 54 57 97

■ **Samedi 28 mai - 10h**

**Richard Russo**

**Vénissieux - Médiathèque**

**Lucie-Aubrac**

2-4 avenue Marcel Houël

69200 Vénissieux

Tél : 04 72 21 45 54

■ **Samedi 28 mai - 11h**

**Abilio Estévez**

**Lyon 1<sup>er</sup> - Bibliothèque**

**municipale**

7 rue Saint Polycarpe - 69001 Lyon

Tél : 04 78 27 45 55

■ **Samedi 28 mai - 11h**

**Maylis de Kerangal**

**Mions - Médiathèque**

**Jacques Prévert**

Place Jean Moulin - 69780 Mions

Tél : 04 72 23 26 69

*En collaboration avec*

*la Médiathèque Le Polaris de Corbas*

Rencontres organisées avec le soutien des municipalités d'Anse, Caluire et Cuire, Corbas, Décines, Firminy, Francheville, Grenoble, Lyon, Meyzieu, Mions, La Ricamarie, Tarare, Saint-Priest, Vénissieux, Villefranche-sur-Saône et Villeurbanne.

Comédien pour le théâtre et le cinéma, **Jean-Luc Epalle** a fondé la compagnie Epalle Théâtre en 2002, avec la chanteuse Laëtita Sottile et le musicien Joël Dimier.

## LES BIBLIOTHÈQUES PARTENAIRES

Retrouvez dans les bibliothèques et médiathèques

partenaires en Région Rhône-Alpes :

- des espaces dédiés aux Assises
- les livres des romanciers invités
- des cercles de lecteurs
- des animations...

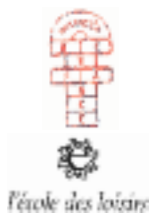
Bibliothèque municipale de Belleville - Médiathèque "Le Briscope" de Brignais - Médiathèque de Brindas - Médiathèque Jean Prévost de Bron - Médiathèque "Le 20" de Champagne-au-Mont-d'Or - Bibliothèque de Chaponost - Médiathèque de Charbonnières-les-Bains - Médiathèque de Chassieu - Médiathèque "Centre culturel l'Aqueduc" de Dardilly - Médiathèque d'Ecully - Médiathèque de Feyzin - Médiathèque "Max-Pol Fouchet" de Givors - Bibliothèque d'Irigny - Bibliothèque Saint-Rambert de Lyon (9<sup>e</sup> arrdt) - Bibliothèque de Mornant - Bibliothèque de La Mulatière - Médiathèque de Neuville-sur-Saône - Médiathèque de Pollionnay - Médiathèque de Rillieux-la-Pape - Bibliothèque Roger Martin du Gard de Saint-Fons - Bibliothèque de Saint-Genis les Ollières - Médiathèque de Saint-Priest-en-Jarez - Bibliothèque Léopold Sédar Senghor de Sainte-Foy-lès-Lyon - Médiathèque de Tassin la Demi-Lune - Médiathèque de Vernaion

## Des projets pour transmettre le goût de lire, s'initier à la critique, penser, écrire, échanger

### Les écoles primaires

- 381 écoliers de Lyon et du département du Rhône lisent, rencontrent et écrivent avec :

**Kéthévane Davrichewy, Françoise Jay, Timothée de Fombelle, Delphine Perret**



GALLIMARD  
JEUNESSE



### Les collèges

Co-organisé avec **laclasse.com** qui accueille en résidence **Olivia Rosenthal**.

- 280 collégiens du département du Rhône lisent, échantent et rencontrent l'auteur sur la toile et à Lyon.



### Les lycées **Lyon Plus** RhôneAlpes

#### Lyon Plus et les lecteurs de demain

« Cette année encore *Lyon Plus* est fidèle au rendez-vous. Pour le plaisir, mais avant tout pour se faire le porte-parole d'une jeunesse que l'on dit hypnotisée par les écrans. La participation toujours plus active et enthousiaste des lycéens dans l'exercice de la lecture et de la critique, est un élément d'optimisme qui ne doit laisser personne indifférent. À commencer par les auteurs et les éditeurs, souvent prompts à se lamenter sur la baisse de la lecture. En ouvrant ses colonnes à la jeunesse, *Lyon Plus* espère être à sa manière le journal des lecteurs de demain. »

**Manuel da Fonseca** - *Lyon Plus*

- 1676 lycéens de l'Académie de Lyon :
  - Lisent 30 des auteurs invités.
  - Publient leurs articles critiques dans le journal *Lyon Plus* du 2 mai au 20 mai.
  - Participent à l'organisation des rencontres avec les auteurs dans les bibliothèques.

### Société d'Enseignement Professionnel du Rhône

- Une classe du Centre de Formation d'Apprentis lit et rencontre **Yiğit Bener**

### Les universités

- 53 étudiants sont Grands Répondants aux tables rondes et animateurs des rencontres en librairies et bibliothèques.
- 23 étudiants de Lettres de l'Université Lyon 2 participent à un atelier critique littéraire. **Martine Boyer-Weinmann** et **Denis Reynaud** invitent **Raphaëlle Rérolle**, responsable du *Monde des Livres*.
- 33 étudiants participent à des ateliers d'écriture conçus en collaboration avec l'Université de Lyon et les Écoles Doctorales de la Région Rhône-Alpes.
  - **Éric Dayre** (ENS) invite **Yiğit Bener**.
  - **Michel Lussault** (ENS) invite **Olivia Rosenthal**, **Yiğit Bener**, **Yanick Lahens** et **Indra Sinha** à rencontrer des doctorants chercheurs en Sciences Sociales.
  - **Michèle Clément**, Directrice de l'École Doctorale Lettres, langues, linguistique et arts, et **Hervé Micolet** invitent **Alberto Manguel**, **Alain Mabanckou**, **Philippe Forest** et **Santiago Gamboa**.
- 14 comédiens de l'ENSATT lisent avant chaque rencontre les mots du *Lexique Nomade* (éditions Christian Bourgois).
- 2 musiciens du CNSMD accompagnent en voix et en musique la lecture de **Marcial Di Fonzo Bo**.





# L'ESPACE LIBRAIRIES

Les livres des écrivains invités seront en vente sur le site des Subsistances pendant toute la durée des Assises, en français et en version originale, grâce aux librairies partenaires

## Librairie "Le Bal des Ardents"

17 rue Neuve - Lyon 1<sup>er</sup>  
Tél : 04 72 98 83 36  
www.lebaldesardents.com

## Librairie "Chapitre"

19 place Bellecour - Lyon 2<sup>ème</sup>  
Tél : 04 72 56 21 21  
http://librairies.chapitres.com

## Librairie "Coquillettes"

6 place Fernand Rey - Lyon 1<sup>er</sup>  
Tél : 04 78 29 02 77  
www.coquillettes.com

## Librairie "Decitre"

29 / 6 place Bellecour - Lyon 2<sup>ème</sup>  
Tél : 04 26 68 00 01 / 12  
www.decitre.fr

## "La Librairie du Tramway"

92-104 Rue Moncey - Lyon 3<sup>ème</sup>  
Tél : 04 78 14 52 27  
www.lalibrairiedutramway.com

## Librairie "Ouvrir L'Œil"

18 rue des Capucins - Lyon 1<sup>er</sup>  
Tél : 04 78 27 69 29  
http://ouvrirloeil.blogspot.com

## Librairie "Passages"

11 rue de Brest - Lyon 2<sup>ème</sup>  
Tél : 04 72 56 34 84  
www.librairie-passages.fr  
http://librairiepassages.wordpress.com

## Librairie "Raconte-moi la Terre"

14 rue du Plat - Lyon Bellecour - Lyon 2<sup>ème</sup>  
Tél : 04 78 92 60 22  
www.racontemoilaterre.com

## Librairie "Vivement Dimanche"

4 rue du Chariot d'Or - Lyon 4<sup>ème</sup>  
Tél : 04 78 27 44 10  
www.vivementdimanche.com

## Olivier Vandebussche

Libraire bouquiniste  
80 avenue Jean Moulin - 69300 Caluire  
Tél : 06 98 08 10 73

## CRDP de l'Académie de Lyon

47 rue Philippe de Lassalle - Lyon 4<sup>ème</sup>  
Tél : 04 72 00 76 00  
www.crdp.ac-lyon.fr

**DÉDICACES :**  
Retrouvez après chaque table ronde  
les écrivains pour des signatures  
à l'espace librairies

Vous avez dit

# culture

Festivals Livres Plaisir  
Musées Jeune public Théâtre Découverte  
Conférences Rencontre Danse  
Partage

► [culture.lyon.fr](http://culture.lyon.fr)

Le portail culture de la Ville de Lyon



# Les Assises Internationales du Roman sont soutenues par :

La Région Rhône-Alpes  
La Ville de Lyon  
La Direction Régionale des Affaires Culturelles Rhône-Alpes  
Le Centre National du Livre  
La Délégation Générale à la Langue Française  
et aux Langues de France  
L'Académie de Lyon

Rhône-Alpes



Centre national du  
Livre



## Ambassades, Consulats, Centres Culturels



## Avec le soutien de

JCDecaux



## Les maisons d'édition

Actes sud - Albin Michel - Alinéa - Alma Books (Royaume Uni) - Les Allusifs - Belfond - Bloomsbury (Royaume Uni) - Caminho (Portugal) - Casterman - Christian Bourgois - La Découverte - L'École des loisirs - Flammarion - Gallimard - Gallimard Jeunesse - Grasset - Graywolf Press (États-Unis) - Grijalbo Mondadori (Espagne) - Grupo Editorial Norma (Colombie) - Grupo Planeta (Espagne) - Harmony (États-Unis) - Hermann - Les Liens qui libèrent - Magvető (Hongrie) - Mercure de France - Métailié - Nicolas Chaudun - Nottetempo (Italie) - Noir sur Blanc - Novel (Islande) - L'Olivier - Phébus - Plon Jeunesse - Points - Quai Voltaire - Random House (Royaume Uni) - Rivages - Sabine Wespieser - Salka (Islande) - Samizdat B92 (Serbie) - Le Seuil - Simon & Schuster (États-Unis) - Stock - Suhrkamp Verlag (Allemagne) - Telegram Books (Royaume Uni) - Thierry Magnier - Three rivers press (États-Unis) - Tusquets Editores (Espagne) - Verticales - Vintage (Royaume Uni) - Viviane Hamy - Wydawnictwo Literackie (Pologne) - Zulma

## Les bénévoles

Nous remercions chaleureusement les bénévoles pour leur aide précieuse.

## Les Subsistances

Un grand remerciement aux Subsistances sans lesquelles les Assises Internationales du Roman ne pourraient avoir lieu.



# INFOS PRATIQUES

## Billetterie et réservations :

Tél : 04 78 39 10 02

Ouverture des réservations le 3 mai

La billetterie aux Subsistances est ouverte du mardi au vendredi, de 12h30 à 18h30 et le samedi 21 mai. Le règlement des places peut être différé de trois jours maximum après la réservation. Il est immédiat à partir du 21 mai.

5 places achetées = un *Lexique Nomade* offert !

Réservations obligatoires

Réservez en ligne, c'est plus facile !

[www.villagillet.net](http://www.villagillet.net)

Clôture des réservations la veille au soir de chaque rencontre.

## Tarifs

■ **Les tables rondes, les débats, les entretiens, les lectures aux Subsistances** : tarif unique : 5€

■ **Les émissions de France Inter, les rencontres au musée** : gratuit sur réservation



### Accès aux personnes non-voyantes et malvoyantes

En collaboration avec l'association FAF APRIDEV Rhône-Alpes et la Bibliothèque Sonore de Lyon de l'association des Donneurs de Voix, cette année encore, un dispositif est mis en place pour accueillir les personnes non-voyantes et malvoyantes lors des Assises Internationales du Roman.

### Traductions

- Des casques seront à votre disposition pour suivre la traduction française des textes inédits lus par les auteurs et la traduction des échanges. **Attention n'oubliez pas votre pièce d'identité.**
- La traduction des textes sera disponible dans les livrets de salle.



## Accès aux Subsistances :

■ **À pied depuis les Terreaux (15 min)**  
Rejoindre le quai Saint-Vincent puis remonter la Saône jusqu'au n°8 bis.

■ **Voitures et 2 roues**  
Lyon Parc Auto Terreaux.

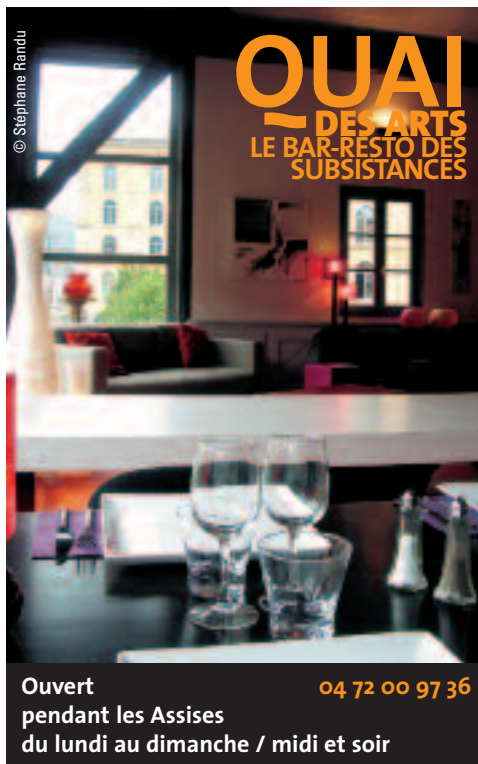
■ **Métro**  
Ligne A, arrêt Hôtel de Ville (Terreaux)

■ **Bus**  
Bus 19-31-44 : arrêt Subsistances ou Homme de la Roche dans l'autre sens.  
Bus 13-18 : arrêt Duroc.

■ **Vélo**  
Lyon 1<sup>er</sup> : Rue de la Martinière (proche de la Fresque des Lyonnais)  
+ Quai Saint Vincent (devant la DRAC).  
Lyon 4<sup>e</sup> : Rue Philippe de Lassalle (devant l'IUFM). / Lyon 5<sup>e</sup> : Quai Pierre Scize (devant la passerelle Homme de la Roche).  
Lyon 9<sup>e</sup> : Quai Chauveau (devant le CNSMD).

### La plus proche !

Quai Saint-Vincent, devant la passerelle Homme de la Roche (2 min à pied des Subsistances).



Ouvert

pendant les Assises du lundi au dimanche / midi et soir

04 72 00 97 36

### Crédits photographiques

#### Ambiances AIR 2010

- © David Ignaszewski - Koboy
- O. Adam** © Bruno Garcin Gasser
- L. Adler** © Franck Ferville
- N. C. Ahl** © D. R.
- F. Aubenas** © Patrice Normand - Temps machine
- M. Bauer** © Victor Tonelli - Artcomart
- P. Baux** © D. R.
- T. Ben Jelloun** © C. Hélie - Gallimard
- Y. Bener** © D. R.
- A. Beuve-Méry** © David Ignaszewski - Koboy
- M. Beyer** © Sven Paustian Suhrkamp Verlag
- J. Birnbaum** © David Balicki
- S. B. Blöndal** © D. R.
- S. Cartigny** © D. R.
- F. Chauvière** © Christophe Abramowitz - Radio France
- H. el-Cheikh** © Mick Lindberg
- D. Cheissoux** © Christophe Abramowitz - Radio France
- P. Cohen** © Christophe Abramowitz - Radio France
- P. Collin** © Christophe Abramowitz - Radio France
- L. Dallas** © David Ignaszewski - Koboy
- K. Davrichevry** © Franck Juery
- M. Desplechin** © David Ignaszewski - Koboy
- M. Di Fonzo Bo** © D. R.
- M. Dijkgraaf** © D. R.
- P. Djian** © C. Hélie - Gallimard
- G. Dragóman** © Anna T. Szabo
- F. Dumontet** © D. R.
- A. Estévez** © Ivan Gimenez
- P. Everett** © Bruno Nuttens - Actes Sud
- K. Evin** © Christophe Abramowitz - Radio France
- A. Finkielkraut** © David Balicki
- T. de Fombelle** © C. Hélie - Gallimard
- É. de Fontenay** © Patrick Gaillardin
- P. Forest** © C. Hélie - Gallimard
- R. Fresán** © L. M. Palomares
- S. Gamboa** © Daniel Mordzinski
- G. Gatore** © Mado
- J. Gautheret** © David Ignaszewski - Koboy
- J. Gnarr** © D. R.
- A. Grinberg** © Sarah Moon
- D. Grossman** © D. R.
- C. Haigueré** © CSI / S. Chivet
- J. P. Haigueré** © D. R.
- H. K. Helgadóttir** © D. R.
- F. Isidori** © Christophe Abramowitz - Radio France
- F. Jay** © D. R.
- F. Joignot** © D. R.
- M. de Kerangal** © C. Hélie - Gallimard
- E. Klein** © Philippe Matsas - Flammarion
- Y. Lahens** © D. R.
- C. Liscano** © Louis Monier
- R. Loy** © C. Hélie - Mercure de France
- M. Lussault** © D. R.
- A. Mabankou** © C. Hélie - Gallimard
- A. Manguel** © Graig Stephenson
- P. Meirieu** © D. R.
- A. Mobilio** © Beowulf Sheehan  
PEN American Center
- P. Modiano** © C. Hélie - Gallimard
- F. Noville** © D. R.
- F. Nouchi** © David Ignaszewski - Koboy
- A. A. Ólafsdóttir** © Einar Falur
- E. Overmyer** © D. R.
- H. Pasquet** © D. R.
- D. Perret** © D. R.
- M. Perrot** © Ulf Andersen
- G. Petrović** © D. R.
- A. Planès** © Eric Larrayadiou
- D. Podalydès** © David Ignaszewski - Koboy
- D. Poisblaud** © D. R.
- R. Polito** © D. R.
- F. Pommier** © Christophe Abramowitz - Radio France
- D. Pourquery** © Le Monde Magazine
- P. Quignard** © Galilée
- R. Réolle** © D. R.
- H. Rosa** © D. R.
- O. Rosenthal** © Alph. B. Seny
- M. Roth** © Endre Omogyi
- C. Rousseau** © D. R.
- I. Rüf** © David Ignaszewski - Koboy
- R. Russo** © Elena Seibert
- C. Schneck** © Christophe Abramowitz - Radio France
- G. Sieff** © D. R.
- I. Sinha** © Jean-François Talvez
- Sjón** © Cato Lain - Koboy
- G. M. Tavares** © Antoine Rozès
- O. Tokarczuk** © Jakub Prierzchała
- S. Treem** © D. R.
- S. Valjarević** © Nebojsa Babic
- F. de Waal** © D. R.
- B. Walker** © Dorothy Hong - Koboy
- A. Warner** © Mathieu Bourgois
- A. Wilms** © D. R.
- P. Zaoui** © Ulf Andersen

### Impression

Tirage 85 000 ex. - Impression : IPS Reyrieux  
ISSN : 1268-9149 - SIRET / 40325001600021  
Licence (Villa Gillet) n°1-141210/2-141211/3-141212

### Visuel pour la couverture

scandella@IDSIland.com

### Conception maquette

jmcleytmarrel@wanadoo.fr

n° de licence : 1-141210/2-141211/3-141212



## OUVERTURE DES ASSISES INTERNATIONALES DU ROMAN

LUNDI 23 MAI			
<input type="checkbox"/> 18H30 - 20H Les Subsistances (Verrière)	Entretien	<b>"GRAND ENTRETIEN"</b> Pascal Quignard	5 €
<input type="checkbox"/> 20H30 - 22H30 Les Subsistances (Verrière)	Table ronde + Lecture musicale	<b>"SOIRÉE ISLANDAISE"</b> Sigurður Björn Blöndal / Jón Gnarr / Heiða Kristín Helgadóttir / Sjón André Wilms lit <i>Les Sagas Islandaises</i> accompagné par Mathieu Bauer (batterie) et Sylvain Cartigny (guitare)	5 €
MARDI 24 MAI			
<input type="checkbox"/> 12H30 - 14H Librairie "Le Bal des Ardents" - Lyon 1 <sup>er</sup>	Lecture en V.O.	Goran Petrović lit <i>Sous un ciel qui s'écaille</i> (Les Allusifs, 2010)	gratuit
<input type="checkbox"/> 15H - 16H30 Bibliothèque du Point du jour - Lyon 5 <sup>ème</sup>	Rencontre	Sjón	gratuit
<input type="checkbox"/> 15H - 16H30 CALUIRE ET CUIRE / Bibliothèque municipale	Rencontre	Olga Tokarczuk	gratuit
<input type="checkbox"/> 15H - 16H30 DÉCINES / Médiathèque municipale	Rencontre	Olivier Adam	gratuit
<input type="checkbox"/> 17H - 18H30 Centre Hospitalier Saint Joseph - Saint Luc - Lyon 7 <sup>ème</sup>	Rencontre	Audur Ava Ólafsdóttir	gratuit
<input type="checkbox"/> 19H - 20H30 Les Subsistances (Verrière)	Table ronde	<b>"SURVIVRE"</b> Philippe Forest / Gilbert Gatore / Pierre Zaoui	5 €
<input type="checkbox"/> 21H - 22H30 Les Subsistances (Verrière)	Table ronde	<b>"PARTIR"</b> Olivier Adam / Audur Ava Ólafsdóttir / Olga Tokarczuk / Srdjan Valjarević	5 €
MERCREDI 25 MAI			
<input type="checkbox"/> 12H30 - 14H Librairie "Decitre" - Lyon 2 <sup>ème</sup>	Lecture en V.O.	Alan Warner lit <i>Morvern Callar</i> (Jacqueline Chambon, 2000)	gratuit
<input type="checkbox"/> 15H - 17H Les Subsistances (Verrière)	Table ronde	<b>"LITTÉRATURE JEUNESSE : DONNER LE GOÛT DE LIRE"</b> Timothée de Fombelle / Françoise Jay / Philippe Meirieu / Hedwige Pasquet / Delphine Perret	gratuit
<input type="checkbox"/> 15H - 16H30 Médiathèque du Bachut - Lyon 8 <sup>ème</sup>	Rencontre	Philippe Forest	gratuit
<input type="checkbox"/> 15H - 16H30 ANSE / Castelcom, place des frères Fournet	Rencontre	Goran Petrović	gratuit
<input type="checkbox"/> 15H - 16H30 LA RICAMARIE / L'Autre Lieu, 31 rue Jean Jaurès	Rencontre + Lecture	Hanan el-Cheikh Lecture par le comédien Jean-Luc Epalle	gratuit
<input type="checkbox"/> 18H - 19H30 Musée des Beaux-Arts de Lyon - Lyon 1 <sup>er</sup>	Rencontre	<b>"RENDEZ-VOUS AU MUSÉE"</b> Philippe Forest	gratuit
<input type="checkbox"/> 18H30 - 20H Goethe-Institut - Lyon 2 <sup>ème</sup>	Rencontre	Marcel Beyer	gratuit
<input type="checkbox"/> 19H - 20H30 Consulat de Pologne - Lyon 6 <sup>ème</sup>	Rencontre	Olga Tokarczuk	gratuit
<input type="checkbox"/> 19H - 20H30 Les Subsistances (Verrière)	Entretien	<b>"DIALOGUE D'ÉCRIVAINS"</b> Rosetta Loy et Laure Adler	5 €
<input type="checkbox"/> 21H - 22H30 Les Subsistances (Verrière)	Table ronde	<b>"L'HUMOUR"</b> Hanan el-Cheikh / Philippe Djian / Goran Petrović / Alan Warner	5 €
JEUDI 26 MAI			
<input type="checkbox"/> 12H30 - 14H Librairie du Tramway - Lyon 3 <sup>ème</sup>	Lecture en V.O.	Gonçalo M. Tavares lit <i>O Bairro</i> et <i>Apprendre à prier à l'ère de la technique</i> (Viviane Hamy)	gratuit
<input type="checkbox"/> 15H - 16H30 Bibliothèque municipale - Lyon 4 <sup>ème</sup>	Rencontre	Indra Sinha	gratuit
<input type="checkbox"/> 15H - 16H30 VILLEFRANCHE-SUR-SAÔNE / Médiathèque Pierre-Mendès-France	Rencontre + Lecture	Percival Everett Lecture par la comédienne Anne Rauturier	gratuit
<input type="checkbox"/> 15H - 16H30 TARARE / Médiathèque municipale	Rencontre	Alain Mabanckou	gratuit
<input type="checkbox"/> 18H - 19H30 Université Lumière Lyon 2 - Lyon 7 <sup>ème</sup>	Rencontre	Maylis de Kerangal et Michelle Perrot	gratuit
<input type="checkbox"/> 18H - 20H VIENNE / "Librairie Lucioles"	Rencontre	Santiago Gamboa	gratuit
<input type="checkbox"/> 19H - 20H30 Les Subsistances (Verrière)	Débat <i>Philosophie Magazine</i>	<b>"COMMENT TRAITER L'ANIMAL QUI EST EN NOUS ?"</b> Élisabeth de Fontenay / Gonçalo M. Tavares / Frans de Waal	5 €
<input type="checkbox"/> 20H - 21H Les Subsistances (Restaurant Quai des Arts) 	Émission	<b>"L'HUMEUR VAGABONDE" SUR FRANCE INTER</b> Kathleen Evin	gratuit

<input type="checkbox"/> <b>21H - 23H</b> Les Subsistances (Verrière)		Table ronde + Lecture musicale	<b>Soirée "animal" : "PRÉSENCE ANIMALE"</b> <b>Yiğit Bener / Marcel Beyer / Olivia Rosenthal</b> <b>Marcial Di Fonzo Bo</b> lit les <i>Lettres aux hirondelles et à moi-même</i> de <b>Ramón Gómez de la Serna</b> accompagné par <b>François-Marie Lhuissier</b> (violoncelle) et <b>Ahlma Mhamdi</b> (chant)	5 €
<b> VENDREDI 27 MAI </b>				
<input type="checkbox"/> <b>7H - 9H</b> Les Subsistances (Restaurant Quai des Arts)		Émission	<b>"LE 7/9" DE PATRICK COHEN SUR FRANCE INTER</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> <b>10H30 - 11H30</b> Les Subsistances (Restaurant Quai des Arts)		Émission	<b>"LES LIAISONS HEUREUSES" DE COLOMBE SCHNECK</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> <b>12H30 - 14H</b> Librairie "Passages" - Lyon 2 <sup>ème</sup>		Lecture en V.O.	<b>Yiğit Bener</b> lit <i>Autres cauchemars</i> (Actes Sud, 2010)	gratuit
<input type="checkbox"/> <b>15H - 16H30</b> <i>Le Progrès</i> - La Confluence - Lyon 2 <sup>ème</sup>		Rencontre	<b>LE CLUB DE LECTEURS DU PROGRÈS INVITE</b> <b>Santiago Gamboa / Maylis de Kerangal / Audur Ava Ólafsdóttir / Richard Russo</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> <b>15H - 16H30</b> SAINT-PRIEST / Cinéma Le Scénario, place Charles Ottina		Rencontre	<b>Florence Aubenas</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> <b>15H - 16H30</b> VILLEURBANNE / Maison du livre de l'image et du son		Rencontre	<b>Yanick Lahens</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> <b>15H - 16H30</b> FRANCHEVILLE / Médiathèque municipale		Rencontre	<b>Marcel Beyer</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> <b>18H30 - 20H</b> GRENOBLE / Bibliothèque du Centre Ville		Rencontre	<b>Percival Everett</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> <b>17H - 19H</b> Les Subsistances (Restaurant Quai des Arts)		Émission	<b>"LE 5/7 BOULEVARD" DE PHILIPPE COLLIN SUR FRANCE INTER</b> Avec <b>François Busnel</b> et <b>Frédéric Pommier</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> <b>18H30 - 20H</b> Les Subsistances (Verrière)		Entretien	<b>"DIALOGUE D'ÉCRIVAINS"</b> <b>Patrick Modiano</b> et <b>Marie Desplechin</b>	5 €
<input type="checkbox"/> <b>20H30 - 22H</b> Les Subsistances (Verrière)		Entretien	<b>"DIALOGUE D'ÉCRIVAINS"</b> <b>Santiago Gamboa</b> et <b>Florence Aubenas</b>	5 €
<input type="checkbox"/> <b>22H30 - 00H</b> Les Subsistances (Verrière)		Entretien	<b>"ET VOUS, ALBERTO MANGUEL ?</b> <b>PETITE CONVERSATION AVEC DES REVENANTS"</b>	5 €
<b> SAMEDI 28 MAI </b>				
<input type="checkbox"/> <b>10H - 11H30</b> VÉNISSIEUX / Médiathèque Lucie-Aubrac		Rencontre	<b>Richard Russo</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> <b>11H - 12H30</b> Bibliothèque municipale - Lyon 1 <sup>er</sup>		Rencontre	<b>Abilio Estévez</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> <b>11H - 12H30</b> MIONS / Médiathèque Jacques Prévert		Rencontre	<b>Maylis de Kerangal</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> <b>14H - 15H30</b> Les Subsistances (Verrière)		Table ronde	<b>"LA SÉRIE TÉLÉ AMÉRICAINE : THE WIRE, EN ANALYSE, EMPIRE FALLS..."</b> <b>Eric Overmyer / Richard Russo / Sarah Treem</b>	5 €
<input type="checkbox"/> <b>16H30 - 17H30</b> Les Subsistances (Verrière)		Lecture jeunesse	<b>Anouk Grinberg</b> lit <i>PINOCCCHIO</i> de <b>Carlo Collodi</b>	5 €
<input type="checkbox"/> <b>18H30 - 20H</b> Les Subsistances (Verrière)		Table ronde	<b>"LA MONDIALISATION : VERTIGE DU TEMPS ET DE L'ESPACE"</b> <b>Maylis de Kerangal / Étienne Klein / Hartmut Rosa</b>	5 €
<input type="checkbox"/> <b>20H30 - 22H</b> Les Subsistances (Verrière)		Table ronde	<b>"LA CATASTROPHE"</b> <b>Rodrigo Fresán / Yanick Lahens / Indra Sinha</b>	5 €
<input type="checkbox"/> <b>22H30</b> Les Subsistances (Plateau 2)		Lecture	<b>Pierre Baux</b> lit les <i>Lettres à Lucilius</i> de <b>Sénèque</b> accompagné par <b>Damien Poisblaud</b> , chant grégorien	gratuit
<b> DIMANCHE 29 MAI </b>				
<input type="checkbox"/> <b>10H - 11H30</b> Musée des Beaux-Arts de Lyon - Lyon 1 <sup>er</sup>		Petit déjeuner	<b>"RENDEZ-VOUS AU MUSÉE"</b> <b>Yiğit Bener</b>	gratuit
<input type="checkbox"/> <b>11H - 12H30</b> Les Subsistances (Verrière)		Table ronde	<b>"MIGRATION"</b> <b>Tahar Ben Jelloun / György Dragomán / Abilio Estévez / Alain Mabankou</b>	5 €
<input type="checkbox"/> <b>14H30 - 16H</b> Les Subsistances (Verrière)		Entretien	<b>"ENCHANTEMENTS DE LA THÉORIE, VÉRITÉ DU ROMAN"</b> <b>Alain Finkielkraut</b>	5 €
<input type="checkbox"/> <b>16H30 - 18H</b> Les Subsistances (Verrière)		Table ronde	<b>"L'EXPÉRIENCE DE L'ISOLEMENT ET DE L'ENFERMEMENT"</b> <b>Percival Everett / Claudie Haigneré / Jean-Pierre Haigneré / Carlos Liscano</b>	5 €
<input type="checkbox"/> <b>18H30 - 20H</b> Les Subsistances (Verrière)		Entretien	<b>"GRAND ENTRETIEN"</b> <b>David Grossman</b>	5 €
<input type="checkbox"/> <b>21H</b> Les Subsistances (Verrière)		Lecture	<b>Denis Podalydès</b> lit les lettres de Debussy et les lettres de Proust accompagné par <b>Alain Planès</b> au piano	gratuit

## Lexique Nomade

Chaque écrivain choisit un mot-clef qui ouvre les portes de son œuvre.  
Un dictionnaire original, inattendu.  
Un voyage dans la littérature d'aujourd'hui.

### Lexique Nomade n° 1, n° 2 et n° 3

coédition *Le Monde* / Villa Gillet  
éditions Christian Bourgois  
mai 2008, mai 2009 et 2010  
prix : 7€

### Lexique Nomade n° 4

coédition *Le Monde* / Villa Gillet  
éditions Christian Bourgois  
parution le 5 mai 2011  
prix : 7€



## LES ACTES DES ASSISES

### Roman et réalité

coédition *Le Monde* / Villa Gillet  
éditions Christian Bourgois  
Novembre 2007 / prix : 10€

### Le roman, quelle invention !

coédition *Le Monde* / Villa Gillet  
éditions Christian Bourgois  
Novembre 2008 / prix : 10€

### Le roman : hors frontières

coédition *Le Monde* / Villa Gillet  
éditions Christian Bourgois  
Novembre 2009 / prix : 10€

### Le roman : tout dire ?

coédition *Le Monde* / Villa Gillet  
éditions Christian Bourgois  
Novembre 2010 / prix : 10€



PARUTION DU  
**LEXIQUE NOMADE N°4**  
AUX ÉDITIONS CHRISTIAN BOURGOIS  
EN MAI 2011

PARUTION DES TEXTES  
DE LA 5<sup>ème</sup> ÉDITION  
DES ASSISES À L'AUTOMNE 2011  
AUX ÉDITIONS CHRISTIAN BOURGOIS



Ayant la volonté de faire découvrir des artistes, des romanciers et tous ceux qui pensent le monde d'aujourd'hui, la Villa Gillet, créée en 1987 par la Région Rhône-Alpes, est un laboratoire des formes émergentes. Véritable scène de la pensée contemporaine, elle s'intéresse à toutes les formes de la culture : littérature, sciences humaines et sociales, histoire, arts vivants, etc. Elle organise tout au long de l'année des conférences, débats, tables rondes... Ouverte à tous, elle permet au plus grand nombre d'être au cœur de la vie des idées et des langages contemporains.



[www.villagillet.net](http://www.villagillet.net)

- le programme détaillé
- la liste des librairies et bibliothèques partenaires
- les photographies de l'événement

[www.villavoice.net](http://www.villavoice.net)

- des portraits et des interviews des invités
- des textes inédits



## Le Monde

En 2011, *Le Monde des Livres* poursuit avec enthousiasme l'aventure des Assises. Celles-ci s'inscrivent parfaitement dans son souci de "faire rencontrer", tout au long de l'année, les romanciers et les lecteurs.

Depuis plus de quarante ans, le supplément hebdomadaire du *Monde* tente d'embrasser le plus largement possible la diversité de la production éditoriale, aussi bien pour la littérature française et étrangère que pour les essais et les documents. Il fait ses choix en toute indépendance, avec la volonté de fournir à "l'honnête homme" une information fiable. Un parti pris d'exigence et de qualité, mais aussi de plaisir, sans cesse animé par le désir d'éclairer.